



Online lesen: [rundblick-rureifel.de/e-paper](http://rundblick-rureifel.de/e-paper)

# Rundblick RUREIFEL

18. Jahrgang

Freitag, den 14. Juli 2023

Woche 28

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

STÄDTE:  
HEIMBACH, NIDEGGEN  
STADTEILE:  
DÜREN-LENDERSDORF  
DÜREN-NIEDERAU  
GEMEINDEN:  
HÜRTGENWALD,  
KREUZAU, VETTWEIB

MIT NACHRICHTLICHEN  
BEKANNTMACHUNGEN  
DER STADT NIDEGGEN UND  
DER GEMEINDE VETTWEIB

## 3h-Mountainbike-Rennen in Hürtgenwald am Gymnasium



Das 8. Hürtgenwalder Mountainbike Rennen findet am Samstag, 12. August, statt. Sowohl alleine als auch im Team ist der Start möglich. Im Vorfeld des Hauptrennens findet der NRW-Schüler-Cup statt. Damit feiert der NRW-Cup zumindest bei den U17 Fahrern Premiere in der Nordeifel. Die seit vielen Jahren in ganz NRW und im benachbarten Rheinland-Pfalz stattfindende Rennserie hat unter den jungen Rennfahrern ein hohes Ansehen und wartet mit einem stark besetzten Fahrerfeld auf. Derzeit sind über 70 Kinder gemeldet. So können sich die Zuschauer auf spannende Rennen in den Altersklassen U7 (Bambini),

U9, U11, U13 und U15 freuen. Die Starts finden ab 9 Uhr statt. In der U7 (Bambini) und der U9 (Kids) erhalten alle Starter eine Medaille. Hier geht es insbesondere um den Spaß am Mountainbiken und den Kindern wird eine tolle Strecke geboten, die so wahrscheinlich nur im Hürtgenwald möglich ist. Ab 10 Uhr starten die Schüler-Rennen, damit vor dem Hauptrennen, so dass die Kinder auch in den Genuss der Anfeuerungen der zahlreichen Zuschauer und Rennfahrer kommen, die bereits für das Hauptrennen angereist sind. Das Hauptrennen wird dieses Jahr um 14 Uhr gestartet und bietet den Zuschauern ebenfalls jede Menge Action: Auf dem Rundkurs

fahren die Spitzenfahrer bis zu 15 Mal durch den Start-Ziel-Bereich und die Wechselzone. Für die Fahrer ist es möglich, die drei Stunden sowohl als Einzel-, Zweier- oder auch Vierer-Team zu bewältigen. Die Zuschauer können die **Lesen Sie weiter auf Seite 7**

**Pflegeteam Böhme** Ambulante Pflege  
Beratungsbüro  
Team Hürtgenwald:  
0 24 29 / 90 13 17  
Team Nideggen:  
0 24 27 / 90 53 50  
[www.Pflegeteam-Böhm.de](http://www.Pflegeteam-Böhm.de)

**Taxi-Krankenfahrten**  
Wasbender Paul-Schaaff-Str. 4  
52385 Nideggen  
Nideggen • Heimbach  
Hürtgenwald • Kreuzau  
• Krankenfahrten aller Kassen  
• Dialysefahrten  
• Bestrahlungsfahrten  
• Rollstuhltransport  
☎ (0 24 27)  
**90 10 90** ☎ 0151 - 43 116 950  
☎ 0174 - 690 10 90

team. **OUTDOORBIKE**  
Der Radladen in Kreuzau  
[www.outdoorbike.eu](http://www.outdoorbike.eu)  
Stockheimer Weg 2 • Tel.: 02422 - 500151  
**Top Service  
rund ums Rad!**

**Ford Ka+ Black & White**  
EZ: 30.07.2019  
63 kW (86 PS)  
KM-Stand: 24.315 km  
Benzin / EURO 6  
Schaltgetriebe  
HU: 2 Jahre  
**11.900,- €\***  
**Autohaus Dahmen GmbH**  
Schäfersgraben 33 - 52372 Kreuzau-Stockheim  
Tel.: 02421-51800  
[www.autodahmen.de](http://www.autodahmen.de)

**TOLL MANN** J. JOHANNING KG IMMOBILIEN  
Beraten • Verkauft • Vermietet  
**Ein starkes Team ...  
mit Ihnen gemeinsam zum Erfolg!**  
Immobilienmaklerin Gutachter Dipl.-Ing.  
Christa Tollmann Joachim Johanning  
**0 24 27 / 90 19 09**

## AUTOHAUS ROEB

Wildparkstraße 7 • 52385 Nideggen-Schmidt  
Telefon 02474 / 1367 • [www.auto-roeb.de](http://www.auto-roeb.de)

Mo. - Fr.: 8:00 - 18:00 Uhr, Sa.: 8:00 - 12:00 Uhr



**MLX**  
Rollen, Fäden und mehr

Entdecken Sie jetzt E-Bikes von QWIC!  
**Autohaus Dahmen GmbH**  
Schäfersgraben 33  
52372 Kreuzau-Stockheim  
Tel.: 02421-51800  
[www.autodahmen.de](http://www.autodahmen.de)  
MITSUBISHI MOTORS SsangYong



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**

**112 FEUERWEHR**



## KSR GmbH Rohr- u. Kanalreinigung



**24 Stunden**

Tel. 02422.50 18 55

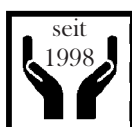
eingetragen bei der Handwerkskammer Aachen



## Ambulanter Pflegedienst Neffeltal

Wir helfen Ihnen bei allen Pflegeangelegenheiten

- individuell
- kompetent
- zuverlässig



- Grundpflege SGB XI
- Behandlungspflege
- Beratungsbesuche §37.3
- Hauswirtschaft
- Betreuungsleistungen
- Hausnotrufgeräte
- Essen auf Rädern



**Tel.: 02426 - 901512**

52388 Nörvenich Medardusstr.3

info@Pflegedienst-Neffeltal.de  
www.Pflegedienst-Neffeltal.de



### Sonntag, 16. Juli

**Gertruden-Apotheke**

DN-Birkesdorf, Nordstr. 44, 02421/82430

### Montag, 17. Juli

**Kreuz-Apotheke**

Kreuzau, Hauptstr. 7, 02422/94000

### Dienstag, 18. Juli

**St.-Martin-Apotheke**

Langerwehe, Hauptstr. 121, 02423/901047

### Mittwoch, 19. Juli

**Zehnthof-Apotheke**

Düren, Zehnthofstr. 58, 02421/13566

### Donnerstag, 20. Juli

**Rursee-Apotheke**

Nid.-Schmidt, Nidegger Str. 8, 02474/999000

### Freitag, 21. Juli

**Adler-Apotheke**

Vettweiß, Gereonstr. 135, 02424/7130

### Samstag, 22. Juli

**Sonnen-Apotheke**

Düren, Friedr.-Ebert-Platz 34, 02421/13678

### Sonntag, 23. Juli

**Linden-Apotheke**

Merzenich, Kammweg 7, 02421/33835

### Montag, 24. Juli

**Schwanen-Apotheke**

Düren, Grüngürtel 25, 02421/931010

### Dienstag, 25. Juli

**Rurtal-Apotheke**

Heimbach, Hengebachstr. 37, 02446/453

### Mittwoch, 26. Juli

**Linden-Apotheke**

DN-Krankenhaus, Merzenicher Str. 33, 02421/306510

### Donnerstag, 27. Juli

**Hürtgenwald-Apotheke**

Hürtgenwald, Kreuzstr. 44, 02429/7205

### Freitag, 28. Juli

**Rursee-Apotheke**

Nid.-Schmidt, Nidegger Str. 8, 02474/999000

## Bürgerservice - Soziale Dienste

### Polizeibezirksbeamter

Haben Sie Fragen, so wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an PHK Marcus Eßer:

Sprechstunden: dienstags 10.00 - 12.00 Uhr und donnerstags 15.00 - 17.00 Uhr.  
Begegnungsstätte am Rathaus Nideggen, Im Vogelsang 2, Raum 01, Tel. 02427/ 6341.

### Schiedsamt Nideggen

Herr Gerald Fack,  
Tel. 02427/ 1686

### Soziales Netzwerk Nideggen e.V.

Herr Manfred Heinrichs,  
02427/ 6009

### Hospiz Rureifel e.V.

Ehrenamtlicher, ambulanter Hospizdienst, Nideggen, Kirchgasse 6, Tel. 02427/ 904263

## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

### Freitag, 14. Juli

**Victoria-Apotheke**

Kreuzau, Bahnhofstr. 8, 02422/94080

### Samstag, 15. Juli

**Flora-Apotheke**

Düren, Kölnstr. 48, 02421/16405



Hauptstraße 86  
52372 Kreuzau

Telefon:

**0 24 22 / 90 11 20**

www.dasnasenzweirad.de

**Sie sehen einfach besser!**

## Sonnenbrille

Fassung mit Einstärken-Gläsern  
in Ihrer Sehstärke

ab **79,00 €**

## Sonnenbrille

Fassung mit Gleitsicht-Gläsern  
in Ihrer Sehstärke

ab **199,00 €**



# NOTDIENSTE 110 POLIZEI 112 FEUERWEHR

info@hospiz-rureifel.de,  
www.hospiz-rureifel.de  
Bürozeit: montags:  
17.15 - 18.30 Uhr  
**hortus dialogus e. g. V.**  
Ambulanter Hospizdienst - ehren-  
amtlich, unabhängig, qualifiziert -  
Abenden, Commweg 8-10,  
Tel. 02427/ 8142,  
Bürozeiten: dienstags bis freitags  
10.00 - 12.00 Uhr  
E-Mail:  
hortus-dialogus@t-online.de,  
www.hortus-dialogus.de  
**Verbraucherzentrale NRW**  
Beratungsstelle Düren, Markt 2,  
52349 Düren  
Tel. 02421/ 56810  
Internet: [www.vz-nrw.de](http://www.vz-nrw.de)  
**Giftnotrufzentrale**  
Tel: 0228-19 240 oder 287-33211  
Fax: 0228-287-33278 oder - 33314  
Email: [gizbn@ukb.uni-bonn.de](mailto:gizbn@ukb.uni-bonn.de)  
**Hilfe bei Alkoholproblemen**  
gibt es über das Kontakttelefon

der Anonymen Alkoholiker:  
0176/50087394.  
**Anonyme Alkoholiker Eifelklini-**  
**Simmerath - Krankenpflegeschu-**  
**le**, freitags 19.30-21.30 Uhr. Je-  
den 1. Freitag im Monat offenes  
Meeting für Familienangehörige.  
Kontaktaufnahme über  
0157 85808967.  
**Anonyme (kostenlose) AIDS-Te-**  
**lefoninformation und -beratung**  
Gesundheitsamt Düren,  
Bismarckstr. 16, 52351 Düren,  
Tel. 02421/ 22-1053330  
**Anonyme Spurensicherung nach**  
**Sexualstraftaten**  
Tel. 0157 89300665  
**Telefonseelsorge**  
0800/ 111 0111 und  
0800/ 111 0 222  
**WEISSER RING e.V.**  
Kontaktaufnahme telefonisch unter  
0151/ 55164790 oder Opfertelefon:  
116006  
[www.weisser-ring.de](http://www.weisser-ring.de)



- Kreuz-Apotheke
- Sanitätshaus
- Schuhtechnik
- Orthopädie
- Hörgeräte Rund ums Ohr
- Optik Drehsen

Hauptstraße 7-9 · 52372 Kreuzau

Tel.: 02422-94000

## Ärztlicher Notdienst

Bitte wenden Sie sich in dringen-  
den Fällen an die Zentrale Not-  
falldienstpraxis, sofern Ihr Haus-  
arzt nicht erreichbar ist:  
**Die Arztpraxis ist erreichbar**  
**unter der Tel. 0180 5044 100,**  
und zwar  
Montag, Dienstag und Donner-  
stag 19 bis 7.30 Uhr  
Mittwoch und Freitag/ Weiberfast-  
nacht 13 bis 7.30 Uhr  
Samstag, Sonntag, Feiertage, Hei-  
ligabend, Silvester u. Rosenmon-  
tag 7.30 bis 7.30 Uhr  
Besonderheit: Am Wochentag vor  
einem Feiertag (z.B. Donnerstag  
vor Karfreitag) ist die Arztpraxis  
auf jeden Fall ab 18 Uhr be-  
setzt.  
Die Öffnungszeiten der Zentralen  
ärztlichen Notfalldienstpraxis Ro-  
onstr. 30 (vor dem Dürener Kran-  
kenhaus) 52351 Düren sind:  
Montag, Dienstag, Donnerstag  
19 Uhr bis 22 Uhr

Mittwoch, Freitag, Weiberfast-  
nacht 13 Uhr bis 22 Uhr  
Samstag, Sonntag, Feiertag,  
Heiligabend, Silvester,  
Rosenmontag 8 Uhr bis 22 Uhr  
Besonderheit: Am Wochentag vor  
einem Feiertag (z.B. Donnerstag  
vor Karfreitag) ist die Notfallpra-  
xis auf jeden Fall ab 18 Uhr be-  
setzt.  
Die Notfallpraxis kann während  
der Öffnungszeiten ohne Voran-  
meldung besucht werden.

Der Pflegeprofi an Ihrer Seite



**Ambulante Pflege**

- ✓ Grund- und Behandlungspflege
- ✓ Pflegeberatung § 37.3
- ✓ Hauswirtschaft

**Tagespflege**

- ✓ Kostenloser Probetag
- ✓ Fahrdienst
- ✓ Großer Garten

Individuelle Pflege und Betreuung aus einer Hand  
Vertrauen Sie 50 Jahren Pflegekompetenz

0 24 27 – 90 96 97 8



[www.seniorendomizil-rak.de](http://www.seniorendomizil-rak.de)

**• Heimweg-Telefon**  
Für alle, die sich vom mulmigen Ge-  
fühl auf ihrem nächtlichen Weg mit  
einem netten Gespräch ablenken  
lassen möchten.  
**030 120 74 182**  
So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

**HÖRWELT RUR**  
FÜR IHR BESSERES HÖREN  
UND VERSTEHEN

**Unsere Leistungen im Überblick:**

- Kostenlose Höranalyse
- Überprüfung Ihrer Hörsysteme
- Reinigung Ihrer Hörsysteme
- Probetragen der neuesten Hörsysteme
- Spezial-Angebote
- Hausbesuche-Service
- Termine auch außerhalb der  
Öffnungszeiten möglich



**BESSER HÖREN, MEHR LEBENSQUALITÄT!**  
Wir begleiten Sie individuell, sensibel und mit persönlichem  
Engagement auf Ihrem Weg zum verbesserten Hören.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch an einem unserer Standorte

<b>Hörwelt Rur Langerwehe</b> Hauptstraße 126 52379 Langerwehe 0 24 23 - 407 33 77 <a href="mailto:info@hoerwelt-rur.de">info@hoerwelt-rur.de</a>	<b>Hörwelt Rur Aldenhoven</b> Frauenratherstraße 7 52457 Aldenhoven 0 24 64 - 909 44 30 <a href="mailto:aldenhoven@hoerwelt-rur.de">aldenhoven@hoerwelt-rur.de</a>	<b>Hörwelt Rur Nideggen</b> Thumer Linde 5 52385 Nideggen 0 24 27 - 9 09 99 30 <a href="mailto:nideggen@hoerwelt-rur.de">nideggen@hoerwelt-rur.de</a>
---	--	---



# Ihre Wohlfühlzeit im Sommer

## Entspannung und Action in der Therme Euskirchen

**Erleben Sie die Surf Days bis zum 23. Juli in der Therme Euskirchen! Lust auf Wellenreiten am Paradise Beach? Lust auf leckere Cocktails, türkisblaue Lagunen und Außenpools? Auf chillige Sounds und Entspannung unter Südseepalmen? Entdecken Sie den Thermensommer 2023 mit vielen Highlights - in der Ferienzeit für die ganze Familie geöffnet.**

Das ist Sommerwellness am Beach. Ein leckerer Cocktail an der Strandbar, Erfrischung in den Außenpools, dazwischen ein Saunagang in der Textilsauna am Beach, ehe Sie sich

beim Sonnenbad im Schatten der Südseepalmen erholen. Hier genießen Sie Ihre Sommerauszeit.

Das Spa-Erlebnis mit Sauna und Verwöhneremonien schafft herrliche Ablenkung. An den sonnigen Wochenenden können Sie sich auf die Beach Weekends freuen - Freitag- bis Sonntagabend entspannen Sie zu DJ-Sounds am Paradise Beach. Das ist der perfekte Sommer.

### Surf Days in der Therme Euskirchen - Wellenreiten am Paradise Beach

Bis zum 23. Juli gibt es für die Gäste direkt am Paradise Beach

ein weiteres Special. Hier haben sie die Gelegenheit, Entspannung und Action zu verbinden. Die aufblasbare Surfstation ist Garant für großen Sommer-Spaß - für alle, vom Profi bis zum Anfänger (Kinder ab 1,30m Körpergröße und 33kg). Die Surf-Slots (30 Min) werden vor Ort an der Surfstation buchbar sein.

### Sommerzeit ist Familienzeit

Am Paradise Beach und im Palmenparadies erleben Sie in den Ferien (buchbar in den Sommerferien NRW & Rheinland-Pfalz) Wellness und Spaß für die ganze Familie. Es erwartet Sie ein abwechslungsreiches Sommer- und Feri-

enprogramm. Während die Eltern in der Textilsauna entspannen, bauen die Jüngsten Burgen im feinen Sand. Dieser Sommer unter Palmen lässt Urlaubsträume für alle in Erfüllung gehen.

### Summer Paradise Party

Feiern Sie mit bei der Summer Paradise Party am 15. Juli 2023! Das große Sommerfest unter Palmen bietet beste Unterhaltung, Musik, Tanz, Akrobatik und viele Überraschungen für die ganze Familie.

Alle Infos, Ticket-Buchung und Gutscheine auf [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de).



**THERME EUSKIRCHEN**

# Sommerzeit ist Wohlfühlzeit

**Das ist Ihr Sommer am Paradise Beach!**

**Entdecken Sie:** Das Palmenparadies mit 500 echten Südseepalmen • 12 Saunawelten in der Vitaltherme & Sauna • Poolbars • Callablüten Dusche • Sprudelliegen & Whirlpools • Relaxmuscheln Paradise Beach mit Beach Club • Beachweekend • Textilsauna • Natursee mit Fontänen Sommerferienprogramm • Blaue Lagunen • Die neue Sky Balance und vieles mehr!

**Jetzt online Tickets sichern unter [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de)**





Neue Angebote der Heimbachhilfe

Wer noch schöne Kleidung für die Sommertage sucht, wird in der „Heimbachhilfe“ fündig. Hier ist alles im Angebot, was Groß und Klein brauchen, um unbeschwer-te Tage zu erleben.

Für die Kleinen:

- Kleidung für Babys und Klein-kinder
- Schwimmflossen
- Kinderzelt
- Schlafsack

- Kinderbettwäsche
- Puppenwagen
- Kleinkinderfahrrad und vieles mehr.

Für Erwachsene:

- Badeanzüge und Bademäntel
- Sommerbekleidung und Schuhe
- Herrenhemden in großer Aus-wahl
- Herrenjeans

Außerdem:

- Damen- und Herren-Fahrrad
- Brotbackmaschine
- Kaffeemaschine
- Gläser, Glasschüsseln und Eis-becher
- Bettwäsche
- Einziehdecken und Tischwäsche
- gepolsterte braune, massive Klappstühle

Alle Angebote können günstig gekauft werden. Kommen Sie und stöbern Sie. Die Mitarbeiterinnen

helfen Ihnen gerne bei der Suche. Die „Heimbachhilfe“ im Verein „Die jungen Alten Heimbach e. V.“ an der Hengebachstraße 108 ist montags von 14.30 bis 17.30 Uhr und donnerstags von 14.30 bis 17.30 Uhr geöffnet. Telefonisch ist die Einrichtung erreichbar über Inge Wergen, Telefon: 02446/3471, Marianne Schimang, Telefon: 3786 und Marja Schöller, Telefon: 02446/91010.

neu

Familien

ANZEIGENSHOP

15.07.30 • 56 cm • 3.350 g

Natascha

ist das

Herzlichen

Dank für

die guten

Glückwünsche

anlässlich

der Geburt

unserer

Tochter

Musterha

im Juli 2030

Die

Ni

FGB 20-13

43 x 90 mm

ab 18,00\*

Liebe Franziska,

zu Deinem ersten

Schutztag wünschen

Wir Dir einen

tolle Start.

Alles Liebe

Mama, Papa

und Patti

Kuchner

im Juli 2030

F 68-06

43 x 45 mm

ab 9,00\*

Herzlichen

Lohnen, im Dezember 2030

JUST MARIEN

F597

90 x 50 mm

ab 20,50\*

Für

die vielen

Glückwünsche und

Geschenke zu unserer

Hochzeit.

Wir haben uns sehr

darüber gefreut.

Horst und

Sabine Meyershausen

Ja.

Frederique

Mustermann

& Jonathan

Mustermann

Am 12. März 2030 werden

wir um 17.30 Uhr in der

St. Mustermanns Kapelle

in Musterhausen.

Die Polsterhochzeit findet am

17. März 2030

in der Musterstraße 12

in Musterhausen statt.

Mustermann

FH 06-13

43 x 120 mm

ab 24,50\*

Es gibt Menschen,

die durch nichts zuersetzen sind.

Es bleiben die Werte, wenn dieser

Mensch seinen letzten Weg geht.

DANKSAGUNG

Für die wohlwollenden Beweise der

Anteilnahme beim Tode meines

geliebten Vaters, unseres

Schwiegervaters und Großvaters

Michael Muster

sprechen wir unseren Dank aus.

Im Namen aller Angehörigen

Gisela Musterfeld (geb. Muster)

Das Sechswöchenturn halten wir am 18.08.2030

um 18.30 Uhr in der Marktkirche zu Musterweg.

TD 12-12

90 x 90 mm

ab 110,00\*

FS 06-13

43 x 60 mm

ab 12,00\*

Abitur

uper...

...du hast es geschafft!

Lieber Tim-Lukas,

herzlichen Glückwunsch!

Deine Eltern

Marianne & Klaus-Peter

Mustermann

Musterhausen, im Juli 2030

WOHNUNG!

Moderne Maisonette-Wohnung,

3 1/2, 125 qm, 2 Parkstellplätze, Fuß-

bodenheizung, großer Balkon, ge-

lege, komplett neu renoviert, gut

geschulter, zweibiswischen Küche

kann übernommen werden.

Für 820 € Kaltmiete zu vermieten.

Tel. 02241-123456

K03\_15

43 x 30 mm

ab 6,00\*

Online Familien-Anzeigen: für alles was wirklich zählt!

shop.rautenberg.media

\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.



Verehrte Leserschaft, liebe Kunden und Kundinnen,

Tra-raaa – die Post ist da - und mit ihr Ihr **Rundblick Rureifel**.  
Ab dem 01.07.2023 findet Ihre beliebte Heimatzeitung über  
die **DEUTSCHE POST** den Weg zu Ihnen nach Hause.



An dieser Stelle danken wir auch nochmals allen bisher mit der Zustellung des  
„**Rundblick Rureifel**“ befassten Bürger:innen sehr herzlich für ihre Arbeit und ihr  
Engagement.

Der Wechsel allein ist das Beständige, verzeichnete schon Arthur Schopenhauer.  
Der Philosoph brachte damit eine Tatsache auf den Punkt, die wir an jedem einzelnen  
Tag neu erfahren.

Was also wäre die Welt ohne Wandel – Stillstand in allen Belangen. Es ist schön, Traditionelles  
zu pflegen, es wert zu schätzen und sich mit Altbewährtem wohl zu fühlen, doch hin und  
wieder muss sich auch etwas Neues tun.

Diese Zustellungsart über die Deutsche Post ist bereits mit vielen der bei Rautenberg Media  
publizierten Städte- und Gemeindezeitungen erprobt, verfügt über einen (teureren) sehr  
guten Qualitätsstandard und wir freuen uns, dass wir nunmehr mit dieser Maßnahme  
auch im Bereich Rureifel optimierte und für alle Bürger:innen mehr als zufriedenstellende  
Verteilung bieten, denn die Zeitungen sollen druckfrisch, sauber und pünktlich in Ihrem  
Haushalt ankommen – dafür werden sie in unserem Haus in der gesamten Produktionskette  
hergestellt.

**Wir freuen uns, dass Sie uns lesen** und Sie sich über die Ereignisse rund um Ihr direktes  
Lebensumfeld über den **Rundblick Rureifel** informieren.

Ihre Heimatzeitung gibt es auch als E-Paper: [www.rundblick-rureifel.de/e-paper](http://www.rundblick-rureifel.de/e-paper).

Und falls Ihr Verein, Ihre Kirche, Ihre Institution noch nicht in dieser, unserer gemeinsamen  
Zeitung veröffentlicht – akkreditieren Sie sich einfach: [redaktion@rautenberg.media](mailto:redaktion@rautenberg.media)

## Sonnige Grüße

Ihr Team  
>> RUNDBLICK RUREIFEL <<

Si Rautenberg-Otten, Herausgeberin  
RAUTENBERG MEDIA, Troisdorf







Fortsetzung der Titelseite

Fahrer also nicht nur in der Wechselzone sehen, sondern auch mehrfach auf der Strecke, da an Knotenpunkten die Strecke zusammengeführt wird. Zwischenergebnisse werden im Start-Ziel-Bereich live aufgeschaltet, so dass jederzeit einsehbar ist, wer in Führung liegt und die schnellsten Rundenzeiten fährt. „Die Atmosphäre ist durch den Team-Charakter einzigartig. Mir hat es im letzten Jahr viel Freude bereitet, durch die ‚Boxengasse‘ zu fahren, in der alle Fahrer und Betreuer stehen. Wenn man das Rennen als Team bestreitet, ist es halt noch mal eine ganz andere Gaudi“, erläutert der Vorjahressieger Paul Haueser, der im Übrigen in der Jugendabteilung des BSV Profil Hürtgenwald groß

geworden ist. Dieses Jahr ist er bereits einige große Rennen gefahren und hat auch schon den in oder anderen Sieg bei stark besetzten Rennen eingefahren. „Egal, ob man nur zum Spaß oder voller Ehrgeiz am Start steht: Einige Teams hatten letztes Jahr viel zu lachen, und das Wichtigste ist, das man am Ende mit einem Grinsen nach Hause fährt“, sagt Haueser. „Uns ist es wichtig, dass wir eine Veranstaltung für alle anbieten und den Breitensport so langfristig in der Region sichern können. Aktuell sehen wir immer weniger solcher großartigen Veranstaltung, die von ehrenamtlichen Helfern organisiert werden. Nur durch ein solches Engagement wird es in Zukunft möglich sein, Jugendli-

che und Kinder auf den Radsport aufmerksam zu machen“, so der 1. Vorsitzende Ulrich Trostorf. „Unser Fokus liegt klar darin, Jugendlichen die Möglichkeit zu geben, Rennen zu fahren, denn nur so sind wir sicher, können wir Jugendlichen den Radsport näher bringen. Wir haben gerne dieses Jahr auf eine Rennstunde verzichtet, um ein weiteres Nachwuchsrennen zu ermöglichen. Zudem sind auch drei Stunden und eine etwas entschärfte Strecke Gründe für einen Start mit den Radfreunden“, so David Volk. „Wir freuen uns über zahlreiche Starter, genug Räder wurden ja in der Corona Zeit verkauft“, so Trostorf mit einem zwinkernden Auge weiter. Für das leibliche Wohl ist auf je-

**Tierarztpraxis**  
**Dr. med.vet.**  
**Dorothee Krings**  
**Terminsprechstunden:**  
Mo. + Mi. + Fr.: 17-20 Uhr  
Di. + Do.: 17-19 Uhr  
Samstag: 10-12 Uhr  
Termine außerhalb der Sprechstunde sowie Hausbesuche nach Vereinbarung möglich.  
**Paul-Heinemann-Straße 53**  
**52393 Hürtgenwald-Vossenack**  
**Tel.: 02429-901117, Mobil: 0177-7901117**  
**[www.kleintierpraxis-krings.de](http://www.kleintierpraxis-krings.de)**

den Fall bestens gesorgt - es stehen sowohl eine Cafeteria als auch eine Frittenbude bereit. Auch für das eine oder andere Kaltgetränk steht ein Bierwagen unmittelbar an der Wechselzone, das heißt, die Zuschauer können jederzeit das Renngeschehen beobachten. Weitere Informationen sind auf der Internetseite des Vereins und in der dortigen Ausschreibung zu finden.

## Ein verdienter König und zwei verdiente Generäle

Axel Rüttgers wird auf dem Schützenfest der St. Josef Schützenbruderschaft zum neuen König gekrönt. Positive Kirmesbilanz an allen Tagen.

Da strahlten die Augen, als Axel Rüttgers am Montag, 26. Juni, das Königssilber seiner St. Josef Schützen übernahm. Nach mehrmaligen Anlauf war es dem Vollblutschützen dieses Jahr gelungen, den Vogel abzuschießen. Nach über zwei Dekaden als Kassierer und Geschäftsführer konnte man es niemandem mehr gönnen. Gemeinsam mit seinen Ministern Frank Bünthen und Edgar Rüttgers wird er die Bruderschaft anführen. Neben ihm steht dem Verein künftig Melanie Ahns als

Prinzessin vor. Zur Seite steht ihr nicht nur ihr Partner Pascal Nießen, sondern mit ihren Schwestern Stefanie und Celina volle Familienpower. Begleitet werden diese von Daniel Wirtz sowie Steffen Prinz. Nicht zuletzt freute sich Leon Bünthen über die Würde des Schülerprinzen. Er wird von seiner Schwester Laura Heiss und Tom Guminski begleitet. Die stimmungsvolle Krönung war einer von vielen Höhepunkten eines erfolgreichen Festes. „An allen Tagen waren unsere Veran-

staltungen noch besser besucht als zuletzt und wirklich alle Generationen haben kräftig mitgefeiert“, freut sich Brudermeister Axel Buch und fügt an: „Dafür ist eine Kirmes doch da, oder?“ Gestartet war das Fest mit dem Jugendball am Freitag und einem krachenden Eröffnungsball am Samstag. Der neu gestaltete, große Familientag am Sonntag fand ebenfalls sehr guten Zuspruch. Die Kirmes in Vossenack ging auch dieses Jahr bis Dienstag, als sie bei einem stimmungsvollen Ab-

schlussball ihr Ende fand. Der Krönungsball hatte indes noch zweit weitere, besondere Momente im Programm. Generalfeldmarschall Egon Kirch wurde für viele, besondere Leistungen in über 50 Jahren Mitgliedschaft mit dem Schulterband zum St. Sebastianus Ehrenkreuz ausgezeichnet. Eben dieses Ehrenkreuz erhielt außerdem General Reimund Palm, der ebenfalls auf mehr als 50 verdienstvolle Jahre im Verein zurückblickt.

**ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG**  
**DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM**  
Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.

Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz.Druck.Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.

Online lesen: [rundblick-rureifel.de/onlinepaper](http://rundblick-rureifel.de/onlinepaper)

STÄDTE:  
HEMBACH, NIEDEGEN  
STÄDTLE:  
DURENLENDERSDORF  
DÜREN-HEDEBAU  
GENEIDEN  
HÜRTGENWALD  
KREUZAU VETTERE  
MIT NACHRICHTLICHEN  
BERICHTSBEREITUNGEN  
DER STÄDTE NIEDEGEN UND  
DER GEMEINDE VETTERE  
Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

**MEDIENBERATER**  
**Andrej Vorster**  
**FON** 02421 491-950  
**MOBIL** 0151 50900009  
**E-MAIL** [a.vorster@rautenberg.media](mailto:a.vorster@rautenberg.media)





## Mietwagen ohne Mief

So sorgen intelligente Systeme für ein komfortables Fahrerlebnis

Wer nur gelegentlich ein Auto benötigt und zum Beispiel mitten in der Stadt lebt, fährt mit Mietwagen unterm Strich oft günstiger. Schließlich verursacht ein eigenes Fahrzeug auch dann laufende Kosten für Versicherung, Steuern und Wartung, wenn es nicht bewegt wird. Carsharingdienste beispielsweise gewinnen stark an Popularität: Bundesweit 2,8 Millionen Nutzer im Januar 2021 ent-

sprechen einer Zunahme um satte 25,5 Prozent gegenüber dem Vorjahr, zitiert Statista aus Zahlen des Bundesverbandes Carsharing. Allerdings ist die Mobilität auf Zeit nicht immer so komfortabel, wie erhofft. Wenn der Vormieter starker Kettenraucher war, halten sich unangenehme Gerüche hartnäckig im Innenraum. Ebenso sorgen bei Fahrzeugrückgaben immer wieder Schäden an



Wird im Auto geraucht, halten sich unangenehme Gerüche hartnäckig im Innenraum. Flottenbetreiber können mit einem Sensor dementsprechende Verstöße erkennen und ahnden.

Foto: djd/Robert Bosch Car Multimedia/Depositphotos/Deklofenak

**Neu- und Gebrauchtwagen**  
**Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG**

**Ihr Ansprechpartner für VW E-Autos**

**Autohaus Vossel KG**  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service Vossel & Kühn**  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212

peugeot.de

**PEUGEOT KOMPLETTPREIS-ANGEBOTE**

**ALLZEIT SICHER UNTERWEGS**

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL

**PEUGEOT WARTUNG**  
Mit allen vorgeschriebenen Kontrollen und PEUGEOT Langzeitmobilität.

**ab 79€\***

\* Komplettpreis inkl. MwSt. für viele PEUGEOT Modelle inkl. aller vorgeschriebenen Kontrollen und PEUGEOT Langzeitmobilität. Über das entsprechende Komplettpreis-Angebot für Ihren PEUGEOT informieren wir Sie gerne.

**IHR PEUGEOT SERVICE**  
MIT UNS KOMMEN SIE EINFACH WEITER!

**Autohaus Müllejans GmbH**  
52385 Nideggen-Schmidt · Heimbacher Straße 17 ·  
Tel.: 02474/93010  
www.peugeot-muellejans.de

der Karosserie für Diskussionsstoff: Wer hat den Vorfall verursacht - und wie kann man belegen, dass die Beule schon vor der Anmietung vorhanden war?

### Sensoren messen Rauch und Fahrzeugschäden

Für mehr Transparenz sowohl für Vermieter als auch für deren Kunden können in Zukunft smarte, vernetzte Lösungen in Carsharing- und Mietfahrzeugen sorgen. Aus einer Kombination von Hardware, Software und sicheren, cloudbasierten Datendiensten besteht etwa die RideCare-Lösung von Bosch.

Jedes Fahrzeug erhält dabei ein kompaktes Gerät, das an der Windschutzscheibe befestigt und zur Datenverarbeitung mit der Cloud verbunden wird. „Die integrierten Sensoren sind in der Lage, Schäden oder Rauch im Fahrzeug selbsttätig zu erkennen und in Echtzeit an den Flottenbetreiber zu melden“, erläutert Andrea Grewe von Bosch.

Dabei sind die Messungen der Fahrzeugdynamik exakt genug, um zwischen schweren, signifikanten oder kosmetischen Schäden zu unterscheiden. Auch der Ort und der Zeitpunkt werden erfasst und weitergegeben. Somit kann der Vermieter genau ermitteln, wer das Fahrzeug in diesem Moment steuerte, ohne dass Kundendaten an Dritte gehen. Bei der Verarbeitung und Speicherung setzt der Anbieter auf höchste Standards der Datensicherheit.

### Jederzeit ein sauberes Mietauto ohne Beulen

Erste Projekte im gesamten Bundesgebiet bestätigen bereits die Funktionalität und den hohen Nutzen der Lösung: Carsharing-Kunden freuen sich jederzeit über ein sauberes, schadensfreies Auto mit einem einladenden Innenraum. Vermieter wiederum können die Verursacher möglicher Beulen leichter erkennen und somit ihren Service verbessern. Das Beseitigen von Schäden kann zeitnah erfolgen, ohne nachfolgende Nutzer eines verqualmten oder beschädigten Mietfahrzeugs zu verärgern. Angenehmer Zusatzeffekt: Auf viele Raucher dürfte bereits das Sensorgerät im Fahrzeug eine abschreckende Wirkung haben, sodass der Glimmstängel in Zukunft öfter aus bleibt. (djd)



Wer hat den Schaden begangen? Ein Sensor zeichnet auf, wann Dellen und Co. zustande kamen. Foto: djd/Robert Bosch Car Multimedia/Depositphotos/PhanuwatNandee



## Schwere Fracht nicht auf die leichte Schulter nehmen

Für die ordnungsgemäße Sicherung der Ladung ist stets der Fahrer verantwortlich

Fast täglich warnt der Verkehrsfunk vor verloren gegangenen Kanthölzern, Leitern, Eimern oder Sofas auf der Autobahn. Gegenstände, die auf der Fahrbahn herumliegen und von anderen Verkehrsteilnehmern zu spät erkannt werden, können fatale Folgen nach sich ziehen. Klar ist: Für eine ordnungsgemäße und zuverlässige Sicherung der Ladung ist in jedem Fall der Fahrzeugführer verantwortlich. Dabei spielt es keine Rolle, ob es sich um das private Urlaubsgepäck handelt oder ob beispielsweise Handwerker ihre Werkzeuge und Materialien zu einer Baustelle transportieren.

**Sicher verstauen und festzurren**  
Ist alles festgezurt, kann nichts verrutschen oder gar über Bord gehen? Für einen Check der Ladung vor Abfahrt sollte immer Zeit sein. Denn vorher dürfen etwa Handwerker gar nicht losfahren, unterstreicht Markus Tischendorf, Aufsichtsperson bei der Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM). „Unternehmer sind verpflichtet, ihre Mitarbeiter regelmäßig mindestens einmal pro Jahr

in der korrekten Ladungssicherung zu unterweisen.“ Einfache Hilfsmittel wie Zurrgurte und Antritschmatten helfen dabei, dass die Arbeitsgeräte und Utensilien sicher an ihr Ziel gelangen. Die Tipps für das richtige Beladen gelten aber ebenso für das Privatauto, etwa beim Transport von Kleinförmeln oder beim Urlaubsgepäck. Wichtig für die Fahrstabilität ist es, den Schwerpunkt des Fahrzeugs möglichst niedrig zu halten, erklärt Tischendorf weiter: „Schweres sollte daher stets unten liegen, eher leichte Gegenstände können dann darauf gepackt und festgezurt werden.“

**Kurzer Check vor jeder Fahrt**  
Unternehmen sind darüber hinaus verpflichtet, eine individuelle Gefährdungsbeurteilung durchzuführen, um möglichen Unfällen vorzubeugen. Die Berufsgenossenschaft bietet unter [www.bgetem.de](http://www.bgetem.de) umfassende Informationsmaterialien, spezielle Seminare für Mitgliedsbetriebe sowie eine praktische Checkliste an, die vor Abfahrt eine schnelle Kontrolle der Ladungssicherung ermöglicht. Beim Transport ihrer

Geräte steigen immer mehr Unternehmen auf Elektrofahrzeuge um. Der leise, emissionsfreie Antrieb ist gerade in Ballungsräumen ein Gewinn für Mensch und Umwelt. Allerdings bringt die neue Technologie auch neue Ge-

fährungen mit sich. So sollte auch im Umgang mit Hochvolt-Komponenten die Sicherheit stets Vorrang haben. Dazu bietet die Berufsgenossenschaft ebenfalls Informationen und eine Beratung an. (djd)



Viele Handwerksbetriebe steigen auf umweltfreundliche Elektromobilität um. Hier kommen zusätzliche Anforderungen an die Fahrzeugsicherheit hinzu. Foto: [djd/www.BGETEM.de/zapp2photo](http://djd/www.BGETEM.de/zapp2photo) - stock.adobe.com



Inh. Dirk Vogelsberg

Auto · Anhänger · Brandschutz · Camping  
Caravan und Wohnmobil Technik




**Service-Partner: ALDE · DOMETIC · THETFORD · TRUMA**






Inspektionen, Bremsenservice, Zahnriemenwechsel,  
Reifenservice, Unfallinstandsetzung, HU + AU täglich,  
Gasprüfung, Camping-Zubehör-Shop

53937 Schleiden · Im Pützfeld 3 (Gewerbegebiet Herhahn)  
Telefon: 0 24 44 - 9 10 33 · eMail: [Camping-Esch@t-online.de](mailto:Camping-Esch@t-online.de)

Ihr Auto ist unsere Leidenschaft.  
Finden Sie es selbst heraus,  
denn bei uns sind Sie herzlich willkommen.

# Gotzen ZÜLPICH





**Autohaus A. Gotzen GmbH & Co. KG**  
Industriestr. 1  
53909 Zülpich  
Tel.: 02252 / 1044  
[www.autohaus-gotzen.de](http://www.autohaus-gotzen.de)





**Schreinermeister**  
**HOLZPORTZ eK**  
Hans-Hubert Holzportz  
Drovestr. 148a  
52372 Kreuzau  
Tel.: 02422/502646  
[www.schreinerei-holzportz.de](http://www.schreinerei-holzportz.de)

Bahnhofstr.11 · Kreuzau  
Tel.: 02422 / 904545  
**Wolfram** Leistung die beachtet!  
Stempel · Schilder · Folien  
**Kfz- Beschriftungen**  
**Textildruck**  
**Tassen mit Fotodruck**  
[www.guido-wolfram.de](http://www.guido-wolfram.de)



## Freizeitspaß für Groß und Klein

Jugendzeltlager  
der „Lengeschdörpe Kloppe“ mit dem Motto Super Mario Bros



Am ersten Ferienwochenende veranstaltete die Karnevalsgesellschaft Lengeschdörpe Kloppe wieder das traditionelle Kinder- und Jugendzeltlager in den Niederauer Rurauen

Am ersten Ferienwochenende veranstaltete die Karnevalsgesellschaft Lengeschdörpe Kloppe wieder das traditionelle Kinder- und Jugendzeltlager in den Niederauer Rurauen.

Nachdem Corona bedingt im letzten Jahr etwas weniger Teilnehmer den Weg zu den Rurauen gefunden hatten, konnte der Jugendvorstand in diesem Jahr über 150 Teilnehmer begrüßen.

Bereits am Freitagabend fand das traditionelle Rurbierfest statt. Viele Mitglieder der KG und auch Lendersdorfer Bürger und Mitglieder der Ortsvereine kamen, um ein paar gemütliche Stunden bei kühlen Getränken und Grillgut an der Rur zu verbringen.

Ab Samstagmorgen übernahmen

dann aber die Kinder und Jugendlichen den Zeltplatz. Pünktlich um 11 Uhr wurde zum ersten Mal das Signal zum Sammeln vor dem großen Versorgungszelt abgespielt. Die Begrüßung erfolgte durch die Lagerleitung Sarah Kuck, Joline Fackeldey, Yannick Fackeldey und Melissa Titz.

Nachdem alle Gruppen eingeteilt waren, konnten die Kinder und Betreuer sich bei einem gemeinsamen Orientierungsmarsch kennenlernen. Am Abend fand eine Kinderdisco statt.

Wie jedes Jahr kam sonntags die Feuerwehr zu Besuch und sorgte für eine willkommene Erfrischung am heißen Mittag. Am Nachmittag stand die Lagerolympiade an, bei der es natürlich nur Gewinner

gab. Am Abend ging es zu einer Nachtwanderung, die aber den Temperaturen entsprechend etwas kleiner ausfiel.

Montag nach dem Frühstück wurden diverse Spiele am und um den Lagerplatz veranstaltet und ab Mittag hatten alle die Möglichkeit, sich auf die Mini/Maxi Playback Show vorzubereiten und ihre Gags, Lieder und Tanzeinlagen einzustudieren. Bei der abendlichen Show waren dann auch alle mit Feuereifer dabei.

Am Dienstagmorgen nach dem Frühstück verabschiedete der Jugendvorstand die Teilnehmer bis zum nächsten Jahr. Bilder und Eindrücke kann man gerne auf der Internetseite der Kloppe [www.kloppe.de](http://www.kloppe.de) ansehen. FH

## Rurtal Pflege



## Nierhoff

## Ambulanter Pflege- und Service-Dienst

Unsere Leistungen:

- Grundpflege
- Beratung nach § 37.3
- Behandlungspflege
- Betreuung und Hauswirtschaftlicher Dienst

Drovestr. 151 A  
52372 Kreuzau

Telefon: 0 24 22 / 90 46 20  
Telefax: 0 24 22 / 90 46 21  
Mobil: 01 79 / 93 57 863

[info@rurtal-pflege.de](mailto:info@rurtal-pflege.de)  
[www.rurtal-pflege.de](http://www.rurtal-pflege.de)



# LOKALES AUS DER GEMEINDE KREUZAU

## Künstlerinnen verzaubern das Rathaus

Angelika Busch, Sibilla Lehmann, Gisela Wunder und Lucyna Grzesiuk stellen zum ersten Mal gemeinsam aus

Aus einer Begegnung auf einer Vernissage vor einem Jahr entstand eine Freundschaft zwischen den Künstlerinnen Angelika Busch, Sibilla Lehmann, Gisela Wunder und Lucyna Grzesiuk. Nun stellen die Seelenverwandten zum ersten Mal gemeinsam aus und zeigen ihre Werke bis zum 1. September im Rathaus Kreuzau.

Peter Macherey, 1. stellvertretender Bürgermeister, begrüßte die zahlreichen Gäste zur Eröffnung und dankte den Künstlerinnen, dass sie die Ausstellungsfläche in einen farbenfrohen Gang verwandelt haben. Für die musikalische Begleitung sorgte Dominik Probert. Der große Reiz von Kunstausstellungen im Kreuzauer Rathaus liegt in der Vielfalt. Zum einen laden sie ein zu einer Begegnung mit Newcomern sowie namhaften Kunstschaffenden aus der Region und zum anderen beeindruckten die Werke in ihren unterschiedlichen Thematiken und Macharten. Diese Vielfalt zeichnet sich auch in der neu eröffneten Ausstellung aus. Die Künstlerinnen haben ihre Ausstellung mit „Seelenfarben Quartett“ betitelt. Der Titel alleine regt schon zum Nachdenken an. Beim Betrachten der Werke wird dieser Effekt noch einmal verstärkt.

Angelika Busch war schon immer kreativ und arbeitet nun nach ihrer beruflichen Tätigkeit als Erzieherin und Ergotherapeutin als Künstlerin in ihrem Atelier. Dort experimentiert sie mit Farben und Materialien. Lucyna Grzesiuk liebt seit Kindheitstagen die Malerei und das Zeichnen und hat beruflich über 35 Jahre Requisiten und Bühnenbilder für verschiedene Theater erstellt. Sibilla Lehmann hat erst 2015 das Malen für sich entdeckt und experimentiert seitdem mit Acrylfarben in Verbindung mit Strukturpasten, Papier und verschiedenen anderen Materialien. Gisela Wunder kam vor zwei Jahren zur Malerei, in der sie nun voll



Foto: Gemeinde Kreuzau

und ganz aufgeht. Vor allem die Methode Neurographik von Pavel Piskarev hat sie dazu animiert, sich noch intensiver auf die Malerei einzulassen.

Bis Freitag, 1. September, kann die Ausstellung zu den Öffnungszeiten des Rathauses (montags bis freitags von 8.30 bis 12 Uhr, dienstags von 13.30 bis 16 Uhr und donnerstags von 13.30 bis 17 Uhr) besucht werden.



**Heimsauna  
Ausstellung!**  
Element + Blockbohle  
Gerne auf Maß gebaut!

**graafen**  
seit 1905

Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler  
info@graafen.de ☎ 02403 87480

**Außen- und Innensaunen - Katalog gratis!**

**Garagentore 02403 87480 graafen.de**



# LOKALES AUS DER GEMEINDE KREUZAU

## Erfolgreicher Abschluss der Klassen 10 an der Sekundarschule Kreuzau/Nideggen

Die Sekundarschule Kreuzau/Nideggen hat erneut Grund zur Freude, denn der sechste Abschlussjahrgang hat erfolgreich seine Schulzeit beendet. Am 14. Juni fand in der Festhalle Kreuzau eine offizielle Abschlussfeier statt, bei der wir uns unter dem Motto von Nelson Mandela „Education is the most powerful weapon which you can use to change the world“ von unseren Absolventen der Klasse 10 verabschiedeten.

Die Feier begann mit einer herzlichen Begrüßung durch die Schulleitung, die stolz auf die Leistungen des Jahrgangs war. Es folgten Reden der Bürgermeister von Kreuzau und Nideggen, der Schulsekretärin sowie der Elternvertreter, die den Absolventen ihre Glückwünsche übermittelten und ihnen für ihre Leistungen und ihren Einsatz während ihrer Schulzeit dankten. Ein musikalisches Rahmenprogramm rundete die Abschlussfeier ab und sorgte für eine festliche Atmosphäre. Anschließend wurden die Zeugnisse überreicht, die den Schülern für ihre harte Arbeit und ihr Engagement während ihrer Schulzeit in Kreuzau und Nideggen



gebühren. Doch das war nicht alles, denn jeder Schüler erhielt zusätzlich eine „Schultüte“ mit vielen kleinen Geschenken und Erinnerungstücken an ihre Schulzeit.

Besonders beeindruckend waren die Leistungen des 6. Abschlussjahrgangs. Von den insgesamt 94 Absolventen erhielten 40 SchülerInnen den „Mittleren Schulabschluss (Fachoberschulreife) mit der Qualifikation für die gymnasiale Oberstufe“. Diese SchülerInnen haben somit die Möglichkeit, ihre schulische Laufbahn auf einem Gymnasium fortzuset-

zen. Weitere 22 SchülerInnen freuten sich über den „Mittleren Schulabschluss“ (ehemals „Realschulabschluss“), der ihnen viele Türen für ihre berufliche Zukunft öffnet. Auch diejenigen, die den „Erweiterten Ersten Schulabschluss“ (ehemals „Hauptschulabschluss nach Klasse 10“) erreicht haben, können stolz auf ihre Leistungen sein. Insgesamt 25 SchülerInnen erhielten diese Auszeichnung, die ihnen gute Chancen auf dem Arbeitsmarkt bietet. Zudem haben 7 SchülerInnen den „Ersten Schulabschluss“ (ehemals „Hauptschulabschluss nach Klasse 9“) er-

reicht und können nun ihre berufliche Laufbahn starten.

Die Abschlussfeier war ein gelungener Abschluss für den Jahrgang 10 der Sekundarschule Kreuzau/Nideggen.

Die Schülerinnen und Schüler haben nicht nur ihre schulischen Ziele erreicht, sondern auch wertvolle Erfahrungen und Erinnerungen gesammelt.

Wir sind stolz auf ihre Leistungen und wünschen ihnen alles Gute für ihre Zukunft. Mögen sie die Worte von Nelson Mandela in ihrem Herzen tragen und die Welt mit ihrer Bildung verändern.

## Die Sekundarschule Kreuzau/Nideggen bekommt das eTwinning European Quality Label

Bei eTwinning handelt es sich um ein Programm der Europäischen Kommission mit dem Ziel, Schulen auf europäischer Ebene über digitale Projekte miteinander zu vernetzen.

Ziel des Projekts „Positive Vibes“ war es, Schüler\*innen einen positiven Blick auf den eigenen Alltag und die Zusammenarbeit mit anderen Lernenden aus verschiedenen Kulturen gewinnen zu lassen. Neben Videokonferenzen wurden u.a. gemeinsame Texte und Präsentationen geschrieben, Weihnachtskarten ausgetauscht und zum Abschluss ein gemeinsames digitales Buch angelegt.

Nachdem das eTwinning-Projekt „Positive Vibes“ der Sekundarschule Kreuzau/Nideggen bereits im September 2022 - gemeinsam

mit deutschlandweit 104 anderen Schulen - mit einem nationalen Qualitätssiegel ausgezeichnet wurde und damit eine Projektarbeit hoher Qualität bestätigt wurde, erreichten Lehrende und Schüler\*innen kurz vor den Sommerferien eine weitere positive Nachricht: Das Projekt wurde in einem weiteren Schritt mit dem Europäischen Qualitätssiegel ausgezeichnet. Damit wurde die Arbeit des E-Kurses Englisch der Klassen 9a bzw. 10a unter Leitung von Herrn Schmitz auf höchster europäischer Ebene anerkannt und wird in Zukunft an prominenter Stelle auf den entsprechenden Webseiten als Vorbild für zukünftige Projekte präsentiert. Mit dieser Auszeichnung als weiteren Ansporn soll die erfolgreiche di-

gitale Zusammenarbeit mit den internationalen Partnern in Frankreich, Griechenland, Italien, aber

auch in Marokko, Südkorea und den USA auch im nächsten Jahr fortgeführt werden.





# LOKALES AUS DER GEMEINDE KREUZAU

## Erfolgreiche Sportolympiade begeistert Schülerinnen und Schüler

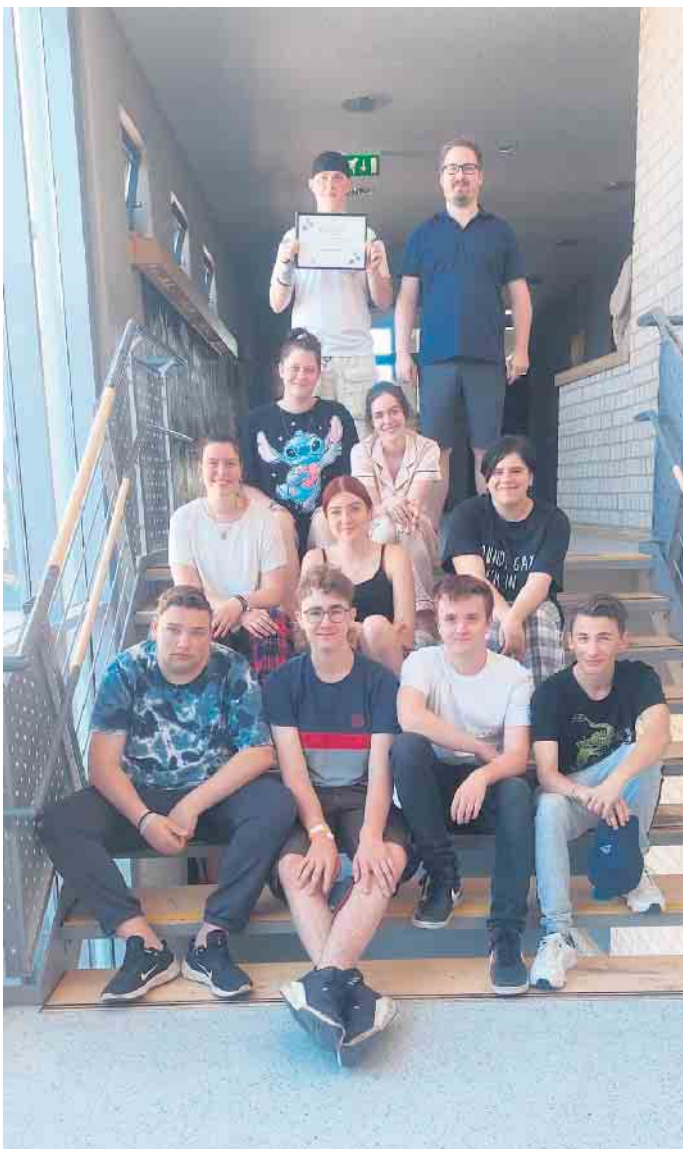
Sekundarschule Kreuzau Nideggen

Am Dienstag, 20. Juni, fand an der Kurt-Hoesch-Kampfbahn in Kreuzau die Sportolympiade der Sekundarschule Kreuzau Nideggen statt. Die Veranstaltung, an der die Jahrgänge 5 bis 7 teilnahmen, war ein voller Erfolg und sorgte für jede Menge Spaß und sportlichen Ehrgeiz. Eröffnet wurde die Sportolympiade feierlich von der Schulleiterin Frau Ahaus, die die Teil-

nehmerinnen und Teilnehmer motivierte und ihnen viel Erfolg wünschte. Der Förderverein der Schule sorgte für das leibliche Wohl und stellte Wasser und Brötchen zur Verfügung, sodass alle Teilnehmenden gestärkt in die Wettkämpfe starten konnten. Insgesamt wurden zwölf Disziplinen ausgetragen, darunter Sackhüpfen, Dosenwerfen, Pedalofahren, Torwandschießen,

Tretrollerparcours, Nudelweitwurf, Eierlaufen, Boule und Ringewerfen. Die Schülerinnen und Schüler zeigten dabei vollen Einsatz und beeindruckten mit ihren sportlichen Fähigkeiten. Besonders herausragend war die Leistung der Klasse 7c, die den Gesamtsieg für sich verbuchen konnte. Unter der Betreuung des Klassenlehrers Arne Reil zeigten sie eine beeindruckende Teamleistung und setzten sich gegen ihre Mitschülerinnen und Mitschüler durch.

Die Sportolympiade der Sekundarschule Kreuzau Nideggen war ein großer Erfolg und bot den Schülerinnen und Schülern eine tolle Möglichkeit, sich sportlich zu betätigen und ihre Fähigkeiten unter Beweis zu stellen. Die Veranstaltung stärkte den Teamgeist und sorgte für eine fröhliche und motivierte Atmosphäre. Wir gratulieren allen Teilnehmenden zu ihren großartigen Leistungen und freuen uns bereits auf die nächste Sportolympiade!



### Fragen zur Verteilung?

FRAU BIESEMANN  
mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de

**REGIO** PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

Online lesen: [rundblick-rureifel.de/e-paper](#)

**rundblick**  
**RUREIFEL**

STÄDTE:  
HEIMBACH, NIDEGGEN  
STADTEILE:  
DÜREN-LENDERSDORF  
DÜREN-NIEDERAU  
GEMEINDEN:  
HÖRGENWALD,  
KREUZAU, VETTERWEIß  
MIT NACHRICHTLICHEN  
BEKANNTMACHUNGEN  
DER STADT NIDEGGEN UND  
DER GEMEINDE VETTERWEIß

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

### HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMS von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

**Heimsauna 02403 87480 eigene-sauna.de**





## Altglasentsorgung - so geht es richtig

Als Faustregel gilt: Was nicht durch die Öffnung des Altglascontainers passt, gehört dort auch nicht hinein. Achten Sie beim Befüllen der Glascontainer unbedingt darauf, das Glas nach Farben getrennt eingeworfen wird. Denn nur so ist ein sauberes Recycling des Altglases gewährleistet. Schraubverschlüsse von Gläsern und Kronkorken sind grundsätzlich über den gelben Sack zu entsorgen.

Trinkgläser, Porzellan, Keramik, Steingut aber auch Flachglas (wie z.B. Fensterscheiben, Windschutzscheiben von Kraftfahrzeugen etc.) gehören aufgrund ihrer anderen Glaszusammensetzungen nicht in den Altglascontainer. Sie sind Fremdstoffe für das Glasrecycling. Auch jegliche Art von Leuchtmitteln und Energiesparlampen gehören nicht in den Glascontainer! Diese gehören zur Entsorgung in das Schadstoffmobil oder können auch an vielen Sammelstellen (Wertstoffhöfe, Drogerie- oder Elektromärkte) abgegeben werden.

Hin und wieder kann es vorkommen, dass die Glascontainer überfüllt sind und nicht zeitnah vom Entsorger entleert werden können.

Treffen Sie auf volle Glascontainer, stellen Sie Ihr Altglas auf gar keinen Fall einfach vor oder hinter die Glascontainer ab! Glas kann splintern und wird so zu einer gefährlichen Falle für andere Personen, für spielende Kinder, die sich in diesem Bereich aufhalten und auch für Tiere. Außerdem ziehen die oft nicht restentleerten Glasgefäße Ungeziefer an. Versuchen Sie Ihr Altglas zu einem späteren Zeitpunkt zu entsorgen oder nutzen Sie andere Sammelstellen. **Fühlen Sie sich gerne mitverantwortlich für unsere Stadtsauberkeit!**

Wenn Sie den Glascontainer befüllen, nehmen Sie bitte Rücksicht auf Ihre Mitbürger. Werfen Sie Altglas nur werktags von 07.00 - 20.00 Uhr und nicht an Sonn- und Feiertagen ein.

Damit volle Glascontainer schnell entleert werden, informieren Sie bitte unser Fachamt unter 02427/ 809-65, damit wir dafür sorgen können, dass schnell Abhilfe geschaffen wird.

Ihre Abfallberatung



Foto: Stadt Nideggen

## Austausch von Nationalparkverwaltung und Feuerwehr zur Prävention und Bekämpfung von Wald- und Flächenbränden im Nationalpark Eifel

Vegetationsbrände ereignen sich in Deutschland überwiegend im Frühjahr und in den Sommermonaten. Nahezu alle dieser Brände sind durch unachtsames Verhalten von Menschen verursacht. Die Hauptaufgabe zur Brandvermeidung im Nationalpark ist daher, bei Gästen ein Bewusstsein für das Vermeiden von Feuermachen und Rauchen im Nationalpark zu schaffen. Mittelfristig wird auch die im Nationalpark Eifel natürlich laufende Entwicklung zu Laubmischwäldern zu einer Verringerung der Waldbrandgefahr führen.

Um dennoch entstehende Vegetationsbrände im Nationalpark Eifel im Notfall besser bekämpfen zu können, trafen sich am 23.06.2023 Vertreter\*innen der Nationalparkverwaltung Eifel, der StädteRegion Aachen, der Kreise Düren und Euskirchen sowie der Feuerwehren der Nationalpark-Städte und -Gemeinden Heimbach, Hellenthal, Kall, Monschau, Nideggen, Schleiden und Simmerath zu einem Abstimmungsgespräch im Nationalpark-Zentrum Eifel am Internationalen Platz Vogel-sang in Schleiden.

Bei dieser Vorsorgeplanung wurden bestehende digitale Waldbrand- und Rettungskarten für den Nationalpark Eifel und lokale Gefahrenabwehr- und Einsatzkonzepte der Feuerwehren abgestimmt und Maßnahmen der Feuerwehren und Nationalparkverwaltung optimiert. Außerdem wurde eine Gesamtübersicht erstellt über Einsatzmittel und Spezialausrüstungen, die zur Vegetationsbrandbekämpfung bereitgehalten werden sollen.

Dazu gehören beispielsweise Löschrucksäcke und Brandhacken, die für Fahrzeuge der Nationalparkverwaltung angeschafft wurden. Auch zu vorhandener spezieller Schutzkleidung für Waldbrände, wie leichtere Feuerwehrhelme, spezielle Jacken und Masken, die für die Bekämpfung von

heißten Bränden in unwegsamem Gelände geeignet sind, tauschten die Fachkräfte sich intensiv aus.

Das mehrstündige konstruktive Plangespräch zeigte, dass sich die lokalen Wald- und Flächenbrandkonzepte der Feuerwehren bisher bewährt haben, es jedoch an manchen Stellen einer gemeinsamen Feinjustierung bedarf. Alle Beteiligten sind sich einig, dass der Austausch fortgeführt werden soll. Gemeinsame praktische Übungen im und am Nationalpark Eifel sind geplant. Die Nationalparkverwaltung bietet außerdem alle zwei Jahre an, bei örtlichen Befahrungen mit den Feuerwehren die Eignung der Wege für Einsatzfahrzeuge zu prüfen. Die Kontrollfahrten für dieses Jahr sind bereits erfolgt und Maßnahmen wurden abgeleitet.



Foto: M. Lammert Nationalparkverwaltung



## Grund zum Jubeln für Schüler und Schülerinnen

Schulhöfe in Embken, Schmidt und Nideggen werden neugestaltet

Derzeit können Nideggens Schulhöfe leider nicht mit der wunderschönen Natur ihrer Eifler Umgebung mithalten. Die Flächen sind aktuell zum überwiegenden Teil versiegelt und bieten kaum begrünte oder natürlich gestaltete Flächen. Das wird sich nun ändern! Mit Hilfe von drei verschiedenen Förderprogrammen werden alle drei Schulhöfe in Embken, Nideggen und Schmidt umfassend entsiegelt und naturnah gestaltet. Den Auftakt macht die Grundschule in Embken.

Dort wurde bereits der OGS-Bereich im Rahmen des beschleunigten Infrastrukturausbaus der Ganztagsbetreuung für Grundschulkinder mit Mitteln des Landes Nordrhein-Westfalen in Höhe von 87.700 € terrassenförmig angelegt und barrierearm gestaltet.

Als nächstes folgt noch in diesem Jahr der Bereich des Schulgartens, welcher im Rahmen des Projekts „Cooler Schulhof Grundschule Embken“ mit Hilfe der Förderung zur Klimawandelvorsorge in Kommunen umgestaltet werden kann.

Unterstützt wird die Stadt Nideggen dabei durch das Ministerium für Umwelt, Naturschutz und Verkehr des Landes Nordrhein-Westfalen mit rund 86.250 €. Geplant ist zum einen die Nutzung des Bereichs als schattiger Aufenthalts- und Arbeitsort im Freien.

Zum anderen dient der Bereich als Schulgarten mit Beeten, Obststräuchern und -bäumen, die von den Schülern selbst gepflegt werden.

Ab dem 01.08.2023 starten dann die konkreten Planungen zur Umgestaltung des restlichen Geländes in Embken, sowie der Schulhöfe in Nideggen und Schmidt. Für dieses Großprojekt mit dem Titel „KoMoNa: Naturnahe Schulhofgestaltung für eine erfolgreiche Umwelt- und Naturschutzbildung“ erhält die Stadt Nideggen im Rahmen der Förderung kommunaler Modellvorhaben zur Umsetzung der ökologischen Nachhaltigkeitsziele in Strukturwandlungsregionen 2,72 Mio. Euro vom Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit. Insgesamt werden die Schulhöfe so umfangreich wie möglich entsiegelt und naturnah mit verschiedenen klimaangepassten heimischen Pflanzen gestaltet. Geplant sind unter anderem „Grüne Klassenzimmer“, Schulgärten, Naturlehrpfade zu standortspezifischen Themen und naturnahe Spielgeräte.

Insgesamt sollen die Schulhöfe nicht nur während der Schulzeit als Aufenthaltsort genutzt werden können, sondern auch nach Schulschluss als Treffpunkt mit viel Schatten im Grünen dienen. Geplant ist die teilweise gestaffelte Umsetzung der Umgestaltung der drei Schulhöfe bis Ende 2026.



Gefördert durch:



Bundesministerium  
für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit  
und Verbraucherschutz

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

Ministerium für Umwelt,  
Naturschutz und Verkehr  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Foto: Grundschule Nideggen/ Sekundarschule KreuzauNideggen

## Hinweis auf die Amtlichen Bekanntmachungen

Gemäß den Bestimmungen der Hauptsatzung der Stadt Nideggen erfolgen amtliche Bekanntmachungen rechtswirksam ab dem 01.01.2020 durch Bereitstellung auf der Internetseite der Stadt Nideggen [www.nideggen.de](http://www.nideggen.de).

Nachrichtlich wird bekannt gegeben, dass folgende Bekanntmachungen veröffentlicht wurden:

29.06.2023 - Bekanntmachung Jahresabschluss der Stadt Nideggen 2020

30.06.2023 - Stellenausschreibung Sachbearbeitung Hochbau u. Gebäudemanagement

30.06.2023 - Stellenausschreibung Gärtner/-in Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau

30.06.2023 - Stellenausschreibung kommunale/r Mobilitätsmanager/in

30.06.2023 - Stellenausschreibung Sachgebietsleitung Hochbau, Gebäudemanagement u. Bauhof

30.06.2023 - Stellenausschreibung Techniker Tief- und Straßenbau, Liegenschaften

06.07.2023 - Einwohnerstatistik per 30.06.2023

STADT NIDEGGEN

Der Bürgermeister



## Klimaschutzpreis 2023

### Stadt Nideggen und Westenergie zeichnen Engagement für Umwelt aus

- Institutionen, Vereine und Privatpersonen können sich bis zum 15. September für Westenergie Klimaschutzpreis bewerben
- Gewinner erhalten Preisgeld von bis zu 2.500 €

Grundschulkinder lernen während eines Workshops, wie sie Plastikmüll vermeiden und Stoffreste wiederverwerten können. Ein engagierter Bürger produziert in seiner Freizeit einen Podcast und klärt seine Zuhörer darüber auf, wie einfach Energiesparen funktioniert. Und ein Sportverein kümmert sich um die artgerechte Heimat für das Storchchenpaar in seiner Nachbarschaft. Der Westenergie Klimaschutzpreis prämiiert vielfältige Ideen und Maßnahmen in Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen und Rheinland-Pfalz, inzwischen zum 29. Mal. Das Essener Energieunternehmen lobt den Preis in diesem Jahr wieder gemeinsam mit der Stadt Nideggen aus.

Bürger, Vereine, Institutionen und Unternehmen können sich bis zum 15. September 2023 mit ihren Ideen und Projekten rund um Klima- und Umweltschutz bewerben. Die Jury honoriert die jeweils besten Projekte mit Geldpreisen.

Es ist immer wieder beeindruckend zu sehen, wie viele kreative Ideen es in Nideggen rund um den Schutz von Klima und Umwelt gibt. Ich freue mich darauf, dieses Engagement wieder gemeinsam mit Westenergie zu würdigen und auszuzeichnen. Deshalb kann ich nur alle Bürgerinnen und Bürger zum Mitmachen aufrufen. Mit dem Klimaschutzpreis fördert Westenergie das Bewusstsein und das Engage-

ment von Bürgerinnen und Bürgern und wirbt damit, sich ebenfalls für den Umweltschutz vor Ort stark zu machen.

Wir freuen uns jedes Jahr über die tollen Ideen und Projekte, die in unserer Stadt umgesetzt werden. Die eingereichten Aktivitäten können noch in der Planung, gerade in der Umsetzung oder bereits abgeschlossen sein. In den vergangenen Jahren gewannen beispielsweise die Schüler der „Drachen-klasse“ der Kath. Grundschule Embken, die IG Jugend Schmidt e.V. oder die Dorfgemeinschaft Berg den Westenergie Klimaschutzpreis.

Bewerber können ihre Bewerbungsunterlagen bis zum 15. September 2023 unter [www.klimaschutzpreis.westenergie.de/bewerbungsformular](http://www.klimaschutzpreis.westenergie.de/bewerbungsformular) einreichen.

Seit 1995 macht der Westenergie Klimaschutzpreis regelmäßig zahlreiche gute Ideen und vorbildliche Aktionen aus dem lokalen und regionalen Umfeld für die Öffentlichkeit sichtbar. Er regt damit auch zum Nachahmen an und macht Mut, selbst aktiv zu werden. Insgesamt erhielten bereits mehr als 8.000 Projekte die Auszeichnung. Der Preis wird in den Städten und Gemeinden jährlich ausgelobt und ist je nach Größe der Kommune mit bis zu 5.000 Euro dotiert. Die Gewinner ermitteln eine Jury aus Vertreter\*innen der Kommune und von Westenergie.

STADT NIDEGGEN  
Der Bürgermeister

## Diamantene Hochzeit in Brück

Die Eheleute Hans und Katharina Peters feiern am 26.07.2023 das Fest der **Diamantenen Hochzeit**.

Zu diesem ganz besonderen Fest gratulieren wir den Eheleuten ganz herzlich und wünschen ihnen Gesundheit und alles Gute für viele weitere gemeinsame Jahre.

## Stellenausschreibungen

Bei der **Stadt Nideggen** sind zum **nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere Stellen** zu besetzen:

**Im Bereich Verwaltung als Sachgebietsleitung (m/w/d):**

- Sachgebiet II/2 - Hochbau, Gebäudemanagement und Bauhof

**Im Bereich Verwaltung als Sachbearbeitung (m/w/d)**

- Sachgebiet II/2 - Hochbau, Gebäudemanagement und Bauhof

- Sachgebiet II/3 - Tief- und Straßenbau, Liegenschaften und Bauleitplanung

- Sachgebiet III/1 - Mobilität, Klimaschutz und Stadtentwicklung

**Im Bereich Bauhof:**

- als Gärtner/in (m/w/d) Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau oder alternativ Forstwirt/in (m/w/d)

Weitere Informationen, insbesondere zum Aufgabenbereich, zu den Zugangs-voraussetzungen und zum Anforderungsprofil, erhalten Sie auf der Internetseite der Stadt Nideggen [www.nideggen.de](http://www.nideggen.de) oder durch einscannen des QR Codes.



Foto: Stadt Nideggen

## Verstärkung für unser Team

Anfang Juli haben gleich zwei neue Mitarbeiter ihre Arbeit in unserer Verwaltung und unserem Bauhof aufgenommen und wurden nun durch Bürgermeister Schmunkamp offiziell willkommen geheißen.

Lukas Irnich hat die vakante Stelle im Fachbereich II/2 - Hochbau, Gebäudemanagement und Bauhof - übernommen. Unser städtischer Bauhof freut sich über tatkräftige Verstärkung durch Martin Schmitz. Der Bürgermeister freut sich sehr, dass er tüchtige Mitarbeiter gewinnen konnte, die uns bei der Bewältigung der vielfältigen Aufgaben unterstützen werden. Er hieß die neuen Mitarbeiter herzlich willkommen und wünschte ihnen einen guten Start und viel Freude und Erfolg in ihren neuen Arbeitsgebieten.



Foto: Stadt Nideggen - v.l.: Lukas Irnich, Martin Schmitz und Bürgermeister Marco Schmunkamp





## Geschichten in und um Nideggen

### Die Sieben Fußfälle in Abenden

Bei einem Rundgang durch Abenden erblicken wir an der Ecke Palanderstraße, Berrefeldweg, an dem Eckhaus ein Wegekreuz. Was hat es mit dem Kreuz auf sich? Bei näherem Betrachten erkennt man, dass es Teil einer Gruppe von insgesamt sieben **Wegekreuzen** ist, an denen in sogenannten **„Fußfällen“** jeweils einer Station des Leidensweges Christi gedacht wurde. Dieser sehr alte Brauch ist eine der ältesten Formen des Kreuzweges, der von Jerusalem pilgern im späten Mittelalter ins Rheinland gebracht wurde und diente der Anteilnahme der Dorfgemeinschaft eines Kranken oder Sterbenden, die meist noch daheim im stillen Kämmerlein daniederlagen. Es war üblich, dass die Angehörigen eines Sterbenden möglichst sieben Kinder zu den sieben Kreuzen schickten, um dort zu beten und vor den Kreuzen mit beiden Knien den Boden zu berühren. Man betete mehrere Vaterunser mit dem Zusatz: **„Herr, gib dem Kranken, was ihm dient“**, oder man betete den **„Schmerzhaften Rosenkranz“** oder Gebete zu den sieben Schmerzen Mariens. Nach dem Bittgang gab es für die Beter als verdienten Lohn Kaffee und Kuchen. Die Sieben Fußfälle waren nicht nur ein Totengebet, besonders an Feiertagen in der



Wegekreuz „Die Sieben Fußfälle“ in Abenden

Fastenzeit wurde nach altem Brauch das Gemeinschaftsbeten durchgeführt. Unser Kreuz wurde in der Schmiedewerkstatt von Johann Riem angefertigt. Margot und Jochen Groß

## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Kirchengemeinde

Abenden, St. Martinus: jeden 1. Samstag im Monat Messe um 17.30

Berg, Clemens-Kirche: zurzeit keine Messe

Nideggen, St. Johannes Baptist: sonntags 9.30 Uhr

Rath, Antonius-Kapelle: zurzeit keine Messe

Wollersheim und Embken: jeden zweiten Sonntag um 9.30 Uhr im Wechsel

Muldenau: zurzeit keine Messe  
Schmidt, St. Hubertus: samstags 19.00 Uhr

Über weitere Messfeiern infor-

miert die GdG Heimbach-Nideggen auf ihrer Internetseite.

### Evangelische Kirchengemeinde Düren

#### Pfarrbezirk Kreuzau/ Nideggen

Gemeindehaus Kreuzau:

Heribertstr. 5, 52372 Kreuzau, Tel. 02422/ 8187

**Pfarrer:** Pfarrer Martin Gaevert, Tel. 02421/ 2620689

**Gottesdienste derzeit nur mit Anmeldung.**

Die Übersicht aller stattfindenden Gottesdienste finden Sie auf der Homepage unter [www.evangelischegemeinden-dueren.de/gottesdienste](http://www.evangelischegemeinden-dueren.de/gottesdienste).

## Ganz @hr

### Hörakustik Meisterbetrieb

**Ihr Hörsysteme-Spezialist  
am Zülpicher Tor in Nideggen.**

Vereinbaren Sie gerne einen Termin und profitieren Sie von unseren **individuellen Leistungen**.

#### Ein kleiner Auszug:

- Kostenfreier unverbindlicher Hörtest
- Einzigartiges Hörerlebnis dank des innovativen Anpassverfahrens **audiosus**
- Kooperationspartner der Firma **Cochlear** (Hörimplantate)
- Kostenfreies Probetragen von Marken-Hörsystemen
- Reinigung, Wartung und Kontrolle Ihrer Hörsysteme
- Hausbesuche nach Vereinbarung

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Zülpicher Straße 15 • 52385 Nideggen**

**Tel.: 0 24 27 - 73 89 589 • E-Mail: [ganz-ohr@gmx.de](mailto:ganz-ohr@gmx.de)**

**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr.: 9.00-13.00 Uhr

Mo., Di., Do., Fr.: 14.00-18.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung

**[www.ganz-ohr-service.de](http://www.ganz-ohr-service.de)**



## Jetzt neu: Wärmeberatung in Nideggen!

Der von der Bundesregierung vorgesehene klimafreundliche Umbau der Wärmeversorgung beschäftigt Eigenheimbesitzer:innen ebenso wie Vermieter:innen von Mehrparteienhäusern. Einen Boom erlebt derzeit die Wärmepumpe. Wieso? Die Frage ist leicht beantwortet: Wärmepumpen zeichnen sich durch hohe Zukunfts- und Versorgungssicherheit aus und haben überzeugende Technologievorteile. Sie heizen äußerst umweltfreundlich, hocheffizient und wartungsarm. So produzieren Wärmepumpen selbst kein CO<sub>2</sub> und nutzen im Wesentlichen kostenfreie Energie direkt aus der Umwelt. Zudem lassen sie sich mit anderen Technologien kombinieren und auch zur Warmwasserversorgung einsetzen.

### Was gilt für den Einbau in Bestandsimmobilien?

Im Neubau sind Wärmepumpen bereits heute Stand der Technik. Aber wie sieht es bei Bestandsimmobilien aus? Hier spielt der energetische Zustand der Immobilie und die Art der Wärmeverteilung eine entscheidende Rolle. Bei Immobilien mit Fußbodenheizung ist ein Wechsel auf Wärmepumpe einfach möglich, da sie bereits auf einem niedrigen Temperaturniveau ausgelegt sind. Bei Immobilien mit Heizkörpern liegt ein höheres Temperaturniveau vor. Hier ist eine individuelle Planung nötig, um das volle energetische Potenzial zu nutzen. Die Technik entwickelt sich schnell weiter: Schon heute sind Wärmepumpen mit höherem Temperaturniveau erhältlich.

### Wie sieht es mit dem Energieverbrauch aus?

Die hierzu benötigte Energie holt sich die Wärmepumpe zum Großteil aus der Umwelt. Der Stromverbrauch ist also äußerst gering. Hinzu kommt: Bei einer guten Auslegung der Wärmepumpe und einer gut gedämmten Immobilie lassen sich z. B. aus einer Kilowattstunde eingesetztem Strom ca. 4,5 kWh Wärme erzeugen. Für den Stromverbrauch einer Wärmepumpe gibt es spezielle Wärmestromtarife. Diese sind günstiger als herkömmliche Stromtarife.

### Warum Wärme-Contracting?

Dank Wärme-Contracting kann sich das Umrüsten auf eine Wärmepumpe jeder leisten. Das heißt, die neue Heizungsanlage wird gemietet und nicht gekauft. Immobilieneigentümer:innen kommen so ganz ohne Anschaffungskosten in den Genuss der neuesten Heizungstechnik. Nur zum Vergleich: Beim Kauf wird die Anschaffung einer Wärmepumpe schnell kostspielig. Es muss muss mit Summen ab 25.000 € gerechnet werden.

### Welche Leistungen sind inbegriffen?

Immobilieneigentümer:innen profitieren bei Wärme-Contracting-Anbietern wie den Stadtwerken Düren von einem Rundum-Sorglos-Paket: Dieses reicht von der individuellen Beratung und Planung über die fachgerechte Installation der neuesten Heizungstechnik durch Meisterbetriebe bis hin zu Wartung,

Reparatur und Notfallservice. Zusätzliche Leistungen wie die Heizkostenabrechnung inklusive Forderungsmanagement für Vermieter:innen von Mehrfamilienhäusern runden den umfassenden Service ab. Abgerechnet wird lediglich ein monatlicher Grundpreis für die Anlage und ein Arbeitspreis für den tatsächlichen Verbrauch.

### Gibt es Zuschüsse und Förderungen?

Es gibt Förderungen von bis zu 35 % zur Installation einer Wärmepumpe. Auch beim Contracting können Fördergelder berücksichtigt werden. Diesen Förderantrag stellen dann Energieversorger wie die Stadtwerke Düren. Es gibt also zahlreiche Argumente, sich für Wärme-Contracting zu entscheiden und eine Wärmepumpe zu mieten statt zu kaufen.

### Wieso frühzeitig entscheiden?

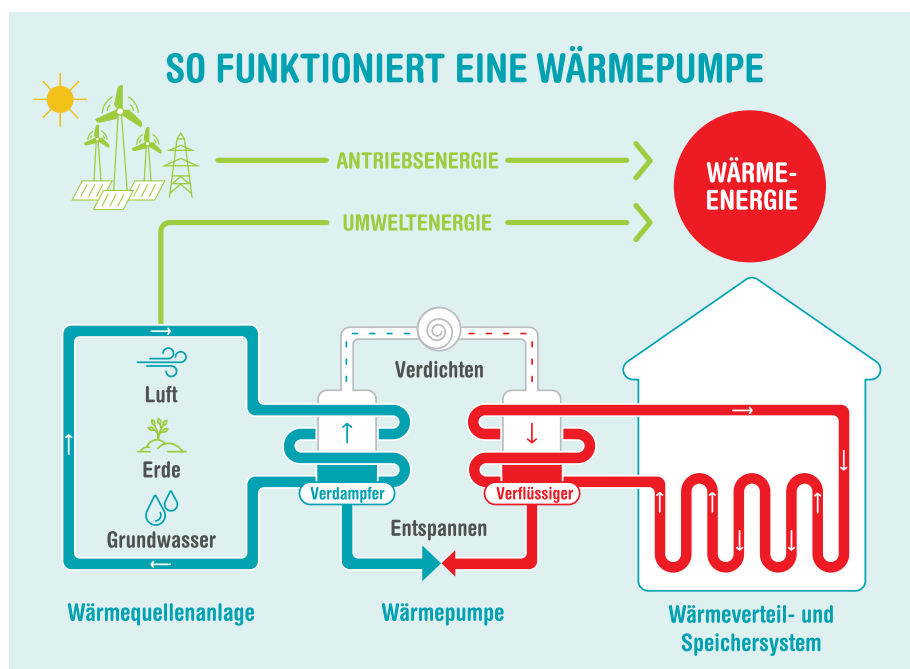
Die nächste Heizperiode ist nicht mehr weit und der Ansturm auf Wärmepumpen bereits groß. Gute Gründe, sich mit genügend zeitlichem Vorlauf um eine Anlage zu kümmern. Doch welche Anlage ist die richtige? Egal, ob als Vermieter:in eines Mehrfamilienhauses oder Eigenheim-Besitzer:in – die Fachkräfte der Stadtwerke Düren finden die richtige Wärmelösung für jede Immobilie – sei es eine Wärmepumpe oder auch eine andere Lösung. Je nach individueller Ausgangslage.

### Welche Wärmelösung ist für meine Immobilie die richtige?

Ob Energieeinsparung oder Neuanschaffung für Eigenheim oder Vermietungsobjekt – die Expert:innen der Stadtwerke Düren führen kostenfrei eine persönliche „Wärmeberatung“ durch. Die Beratungsgespräche finden alle 14 Tage mittwochs statt – jeweils von 9–16 Uhr in der Begegnungsstätte Nideggen auf der Rückseite des Rathauses. Die Expert:innen nehmen sich für jede Beratung 45 min Zeit, um gemeinsam mit den Interessierten zu analysieren, welche Lösung in der individuellen Situation am besten geeignet ist.



Jetzt persönliche Wärmeberatung auch vor Ort in Nideggen. Einfach QR-Code nutzen und freie Termine finden.



**SWD**  
Für Dich. Für Düren.



## Goldene Hochzeit

Am 09. August 2023 feiern die Eheleute Michael und Helene Notzon, Bachstraße 21, 52391 Vettweiß, das Fest der „Goldenen Hochzeit“. Rat und Verwaltung der Gemeinde Vettweiß gratulieren ganz herzlich.  
Joachim Kunth  
(Bürgermeister)

## Neubaugebiet

### Vettweiß-Jakobwüllesheim „Zum Domblick“

In der Gemeinde Vettweiß im Ortsteil Jakobwüllesheim stehen Bauwilligen aktuell noch Baugrundstücke in einer Größe zwischen 400 und 550 m<sup>2</sup> zum Kaufpreis von 250,00 €/ m<sup>2</sup> voll erschlossen zur Verfügung. Die Grundstücke sind bereits vermessen und können mit einem 1- und/oder 1 ½ geschossigen Einfamilienhaus sofort bebaut werden. Die Lage der Grundstücke ist ideal für alle, die ruhiges Wohnen in einer dörflichen Umgebung suchen. Die Infrastruktur in der näheren Umgebung ist sehr gut. Die Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel ist vorhanden. Interessenten wenden sich bitte an die Gemeinde Vettweiß, Herrn Hüvelmann 02424-209107, Frau Jöntgen 02424-209109 oder schicken direkt ein kurzes Bewerbungsschreiben an PHuevelmann@vettweiss.de

## Gespernte Spielgeräte - Fortsetzung

### Reparatur und Instandhaltung der Spielgeräte

Noch nicht lange ist es her, dass wir an dieser Stelle über eine Vielzahl gespernter Spielplatzgeräte in der Gemeinde Vettweiß berichten mussten. Nach einer Inspektion durch den TÜV Rheinland war die Außerbetriebnahme notwendig geworden. Grund dafür sind Mängel, die an den Geräten festgestellt wurden sowie alters- und witterungsbedingte Schäden. Spielplätze werden als wichtiger öffentlicher Raum der Begegnung wahrgenommen und generationsübergreifend genutzt. Nun werden aktuell als erste Maßnahme kleinere Reparaturen durchgeführt. Der Handlungsschwerpunkt liegt hier bei den Schulhöfen. Die Ferien werden genutzt, um die Geräte an beiden Standorten der Regenbogenschule, in Vettweiß und in Kelz, zu reparieren, damit diese zu Schulbeginn wieder einsatzfähig sind. Teilweise werden neue Geräte angeschafft. Der Austausch erfolgt schnellstmöglich. Ein Termin für die vollständige Wiederfreigabe kann leider noch nicht genannt werden.



Spielplatzgeräte

## Ferienspiele - Eis für alle

Bürgermeister Joachim Kunth besuchte die Ferienkinder und -Betreuer bei den Ferienspielen in Ginnick. Dabei hatte er eine Überraschung im Gepäck: Es gab Eis für alle. Passend nach dem Mittagessen, ging es daran, das Eis zu verteilen. Die Kinder konnten aus den verschiedenen Mixpackungen ihre Lieblingssorte aussuchen. Begeistert schleckten sie die Erfrischung und freuten sich über den Besuch. Eis ist immer eine beliebte Leckerei, besonders an warmen Sommertagen. Es ist eine schöne Geste, die den Kindern ein Lächeln ins Gesicht zaubert hat.



Bürgermeister verteilt Eis

## Vettweiß schlägt zahlreiche Schöffen vor

### Liste dem Amtsgericht übergeben

Ein gutes halbes Jahr muss vergehen, bis der gesetzliche Auftrag einer Gemeinde, nämlich Schöffenvorschlagslisten aufzustellen, abgearbeitet ist. Das liegt daran, dass Gremien beteiligt werden müssen, Ausschreibungszeiträume und Auslegungsfristen zu wahren sind.

In Vettweiß konnten die abgeschlossenen Vorschlagslisten nun an das Amtsgericht Düren übergeben werden. Der Rat hatte die Liste mit beachtlichen 21 Einträgen in seiner letzten Sitzung beschlossen. Sieben Frauen und 14 Männer haben ihre Bewerbung zeitig abgegeben. Sie wollen gerne gemeinsam mit den hauptamtlichen Richterinnen und Richtern Urteile fällen. Ehrenamtliche Richter werden traditionell als „Schöffe“ bezeichnet. Das Amt gehört wohl zu den anspruchsvollsten und verantwortungsvollsten, das man den Menschen als Ehrenamt übertragen kann. In der Gerichtsverhandlung und bei der Urteilsfindung haben sie die gleichen Rechte wie die hauptamtlichen Kolleginnen und Kollegen und greifen dabei mit ihrer Stimme sehr tief in die Grundrechte der Angeklagten ein.



### Logo Schöffwahl

Beim Amtsgericht in Düren beschäftigt sich nun ein Schöffenausschuss mit den Vorschlagslisten aller Städte und Gemeinden, die im Gerichtsbezirk liegen. Aus der Gemeinde Vettweiß werden schlussendlich vier Hauptschöffen für das Landgericht Aachen, ein Hauptschöffe und ein Ersatzschöffe für das Schöffengericht Düren gewählt. Von den 21 Bewerbungen werden somit 15 nicht berücksichtigt werden. Bei vergangenen Wahlen wurde immer mal wieder die Frage an die Verwaltung in Vettweiß gerichtet, ob man denn nun Schöffe sei oder nicht. Die Gemeinde Vettweiß hat sich über die Entscheidung des Wahlausschusses leider nicht informiert.

Die Bewerberinnen und Bewerber sollten zeitig vom Amtsbericht informiert werden.

Ausführliche Informationen zum Thema gibt es unter [www.schoeffenwahl.de](http://www.schoeffenwahl.de)



## Herzlicher Abschied von langjährigem Kollegen

Der langjährige Mitarbeiter im Bauhof der Gemeinde Vettweiß Siegfried Zymelka, wurde kürzlich in einer Feierstunde in seinen wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Bürgermeister Joachim Kunth, der Einsatzleiter des Bauhofes Daniel Strack, weitere Vertreter der Verwaltung und der Personalrat sprachen dem „Rentner“ Zymelka ihre Wertschätzung aus und bedankten sich für die jahrzehntelange, gute Zusammenarbeit.

Im Rahmen der Verabschiedung teilten die Teilnehmern manche persönliche Anekdote mit dem scheidenden Kollegen. Neben humorvollen Geschichten gab es auch berührende Erinnerungen.

Damit die Zeit bei der Gemeinde nicht in Vergessenheit gerät, gab es auch Erinnerungsgeschenke. So bekam der zukünftige Rentner ein Aquarell der Künstlerin Milushka Spoya de Courth, das das Rathaus zeigt. Die Gabe erhalten nur Kollegen, die mindestens 30 Jahre für die Gemeinde Vettweiß tätig waren. Diese Veranstaltungen sind immer ein besonderer Anlass, der nach dem Wunsch der scheidenden Kolleginnen oder Kollegen ausgerichtet wird. Auf jeden Fall soll jedem das verdiente Lob und die Dankbarkeit für eine zuverlässige Arbeit übermittelt werden.

Am 01. August 1988 trat der Bauhofkollege in den Dienst der Gemeinde Vettweiß ein. Seit dieser Zeit war er für die Wartung und Pflege der gemeindlichen Fahrzeuge, Maschinen und Geräte zuständig. Und nun, kurz vor seinem 66. Geburtstag und nach einer Tätigkeit von fast 35 Jahren, wünschen ihm alle Kolleginnen und Kollegen einen langen und gesunden Ruhestand. Die Verabschiedung markiert nicht nur das Ende eines vergehenden, sondern auch den Beginn eines neuen Lebensabschnitts. Dazu alles Gute!



Zum wohlverdienten Ruhestand alles Gute!

## Update zu Reparatur und Instandhaltung der Spielgeräte

### Kleinspielfeld in Vettweiß wieder frei

Nach umfangreichen Reparatur- und Reinigungsarbeiten ist es nun soweit. Das Minispielfeld am Mehrgenerationenpark in Vettweiß ist für die kleinen Nachwuchssportler wieder freigegeben und kann an den kommenden schönen Sommertagen genutzt werden. Die intensive Verwendung und die natürliche Abnutzung hatten ihre Spuren hinterlassen, weshalb dringender Handlungsbedarf bestand. Die Reparaturen wurden vom Bauhof-Team mit größter Sorgfalt durchgeführt. Das Mini Spielfeld erfüllt nun wieder alle Standards, die für den Kindersport wichtig sind. Auch in Zukunft wird der Bauhof weiterhin daran arbeiten, die Spielflächen in Vettweiß in bestem Zustand zu versetzen, um den

Kindern optimale Bedingungen für ihre Aktivitäten zu bieten. Denn schließlich trägt der Sport nicht nur zur körperlichen, sondern auch zur geistigen Fitness bei. Die Freigabe des Minispielfelds bedeutet für viele kleine und große Sportlerinnen und Sportler eine große Freude, da sie nun wieder ihrem Lieblingssport nachgehen können.



Kleinspielfeld in Vettweiß wieder frei

ENDE NACHRICHTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND RATHAUSSEITEN

## STELLENANZEIGEN



**Die Gemeinde Vettweiß** sucht ständig qualifiziertes Fachpersonal in der Richtung **Garten- und Landschaftsbau (m/w/d)**  
Weitere Informationen erhalten Sie unter:  
[www.vettweiss.de](http://www.vettweiss.de) oder über den QR-Code.



Ende: Stellenanzeigen



## Großes Kulturfest auf Burg Disternich

Am 19. August unter der Schirmherrschaft von Bürgermeister Joachim Kunth

Der Verein BurgOase der Burg Disternich veranstaltet zum dritten Mal ein großes Kulturfest, das in diesem Jahr mit einer Besonderheit aufwarten wird. Das Fest wird ein Tag- und Nachtprogramm haben. Ab 12 Uhr kann man das Festival-Gelände erkunden. Selbstverständlich ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Das offizielle Programm beginnt um 14 Uhr mit einem Grußwort des Bürgermeisters Joachim Kunth und einem Auftritt der „Fahrrad-Galeere“, einer mobilen Metallskulptur von Peter Ratz, die mit einem kleinen Programm „bespielt“ wird. Der burgeigene Chor unterstützt den Auftritt musikalisch.

Auf der „Weidenbühne“ wird danach ein buntes musikalisches Programm geboten, u.a. mit der MARION & SOBO BAND, Julius Esser mit toi et moi und einer Tanzperformance einer Kompanie aus Aachen. Dazwischen gibt es Jonglage und Artistik mit René Albert.

Abgerundet wird alles mit einem vielfältigen Kinderprogramm, das auch die Erwachsenen begeistern wird. So wird es am Stand der Biologischen Station Düren ein Insektenquiz und Becher-Lupen zum Ausleihen geben, um auf einer „Safari der anderen Art“ das Gelände zu erkunden. Außerdem wird die Entstehung eines „essbaren Waldgartens“ präsentiert und die Möglichkeit, mithilfe einer Ideen-Börse, eigene Projekte



Foto von rechts nach links: Albert Müller, David Schütte, Raimund Ulrich, Peter Ratz, Joachim Kunth, Margret Asselhoven, Dagmar Hofmann und Hartmut Capellmann

anzustoßen und dazu, im besten Fall, sofort weitere Mitstreiter zu finden.

Ebenso kann man sich über die Umweltstiftung Schmittmann in der Gemeinde Vettweiß informieren und den leckeren, selbstgemachten Honig erwerben.

Das Abendprogramm ab ca. 19 Uhr bietet ein Musikprogramm für je-

den Geschmack. Von Folk & Bluegrass über Indie-Pop, von moderner afrikanischer Popmusik, über Singer-Songwriter Acts bis zu zeitgenössischer Jazzmusik mit Rolf Landfermann, sowie verschiedenen DJ-Sets wird ein facettenreiches Musikprogramm bis in die frühen Morgenstunden an verschiedenen Orten in Burg und Gelände gebo-

ten. Wir empfehlen das Kulturfest soweit möglich mit dem Fahrrad oder öffentlichen Verkehrsmitteln anzusteuern. Um die Kapazitäten für PKW-Parkplätze, aber auch den Besucherzustrom zu organisieren bitten wir um Anmeldung unter: [www.kulturfest.burgoase.de](http://www.kulturfest.burgoase.de) Der Einlass erfolgt auf Spendenbasis.

## Sportwoche in Disternich

Vom 14. bis 23. Juli

öffnet der Sportclub Disternich wieder die Tore zu seiner alljährliche Sportwoche

Bald ist es wieder soweit und eine der längsten Sportwochen im Kreis Düren lädt wieder zu tollem Sport und guter Unterhaltung ein.

Auf dem Programm der diesjährigen Sportwoche stehen neben dem traditionellen Seniorenturnier, an dem auch dieses Jahr wieder acht Mannschaften aus der Region teilnehmen werden, zahlreiche Ju-

gendspiele und viele weitere attraktive Angebote, wie zum Beispiel das mittlerweile 9. Elternturnier.

Einen fußballerischen Leckerbissen wird das Freundschaftsspiel am Freitag, 21. Juli, um 19.30 Uhr zwischen dem **FC Düren II und TuS Chlodwig Züllich** sein. Das C-Jugendspiel am zweiten Samstag, 22. Juli, um 18 Uhr zwischen den Regional-

ligisten **Alamania Aachen und der TuS aus Koblenz** verspricht ebenfalls hochklassigen Jugendfußball. Das Feiern wird auch in diesem Jahr nicht zu kurz kommen. Dafür wird unser DJ auf unserer **Open-Air-Party** am zweiten Samstag ab 20 Uhr sorgen. Neben guter Musik bieten wir unseren Gäste in diesem Jahr erstmalig eine **Longdrinkbar** an, an der man gute

Drinks zu fairen Preisen erhält. Dank der zahlreichen Helfer können über den gesamten Zeitraum der Sportwoche kühle Getränke und die unterschiedlichsten warmen und kalte Speisen angeboten werden.

Der SC Disternich 1958 e. V. lädt herzlich dazu ein und würde ich über viel Besucher sehr freuen. Der Eintritt ist natürlich an allen Veranstaltungstagen frei.



# LOKALES AUS DER GEMEINDE VETTWEIß

## 1. FC Köln Fanclub feiert Silberhochzeit

„Neffeltal 98“ veranstaltete zum Jubiläum Festkommers und Kleinfeldturnier

25 Jahre 1. FC Köln Fanclub „Neffeltal 98“: dieses runde Jubiläum ist für die Anhänger des Kölner Traditionsvereins Grund genug, dies ausgiebig zu feiern. Am Samstag, 1. Juli, fand auf dem Sportplatz in Gladbach das große Geburtstagsfest statt. „Ich bin heute das erste Mal hier, aber dass ein Fanclub so etwas auf die Beine stellt, ist einfach der Wahnsinn“, verkündete Michael Trippel, Stadionsprecher der Geißböcke zum 25-jährigen Bestehen des Neffeltaler FC-Fanclubs. Während Trippel auf dem Sportplatz aufschlug, war das Kleinfeldturnier bereits zu Ende. Sportbegeisterte kamen bei diesem ganz auf ihre Kosten. Insgesamt neun Mannschaften traten gegeneinander an. Nach hart umkämpften Partien erreichte das Team „FC Jewürfelt“ Platz drei. Platz zwei sicherte sich die Sportler von „Kölsche Junge & Friends“. Den Platz ganz oben auf dem Siegereck konnten die Spieler der „Kölsche Junge“ für sich in Anspruch nehmen. Alle drei Mannschaften erhielten neben einem Siegerpokal auch Sachpreise und Marken-Spielbälle. Der Fairnesspokal ging an die Spessartböcke, der Pokal für den besten Torwart ging an Peter Adams von der Truppe Joga Bonito und die Torjägerkanone an den Spieler Storchmaier der Reisegruppe unbeliebt, der mit 15 Treffern bester Torschütze wurde. Den Verzeirpokal ergatterten ebenfalls die Kölsche Jungs nach einem Stechen mit der Reisegruppe unbeliebt. Stadionsprecher Michael Trippel führte die Siegerehrung durch und überreichte die Trophäen. Zum anschließenden Festkommers begrüßte Henning Demke die anwesenden Besucher, Spieler, den Ehrengast vom 1.FC Köln sowie Abordnungen der Ortsvereine Gladbach und der Politik. Danach erklärte der erste Vorsitzende: „Jedes Wort der Hymne passt. Der FC ist nicht nur eine Liebe, sondern auch ein Lebensgefühl für uns Fans.“ Besonders stolz zeigte sich Demke ob der Tatsache, dass der Neffeltaler FC-Fanclub nun so eine lange Zeit besteht. 1998 gründe-



1. FC Köln Fanclub „Neffeltal 98“ feierte großes Jubiläum - hier die Turniersieger mit Michael Trippel (Mitte)



Die Tänzerinnen der Gruppe „Dancing Diamonds“ sorgten mit ihren Tanzeinlagen für Stimmung pur

ten einige Fans des Kölner Clubs, die die Spiele stets am Fernseher der Dorfkneipe oder im eigenen Heim verfolgten, ihren Fanclub aufgrund des ersten Abstiegs aus Liga 1. Doch der Zusammenhalt unter den FC-Fans ist stetig einmalig. Den Neffeltalern ist es fast schon egal, in welcher Liga der Verein spielt. Die Atmosphäre ist

**Im Zeichen des Geißbocks: der erste Vorsitzende des FC-Fanclubs Henning Demke (r.) hieß Hennes IV. ganz herzlich willkommen**





# LOKALES AUS DER GEMEINDE VETTWEIß

immer gut, weil die Fans auch in schlechten Zeiten zu ihrem Verein stehen. Genau diese einmalige Atmosphäre ließ sich auch auf dem Sportplatz spüren - und das beeindruckte auch Stadionsprecher Michael Trippel am Abend: die

Stimmung des Festes passt zum Slogan des 1. FC Köln: „Spürbar anders“. Und Trippel pflichtete erneut bei: „Wir haben Glück, einen so tollen, so leidenschaftlichen Fanclub in der Gemeinde Vettweiß zu haben. Ich bin sehr

stolz, heute das Jubiläum besuchen zu dürfen. Bei so viel Unterstützung und Engagement kann man nur dankbar sein.“ Der Abend hatte noch so einige Programmpunkte zu bieten. So begleitete der Tambourcorps „Blau-Weiß 1928 e.V.“ aus Nörvenich mit viel Musik die Festivitäten. Zur großen Freude stattete Hennes IV. dem Fest einen Besuch ab. Aus dem Kölner Zoo kam er extra mit seinem Betreuer Ingo für den Fanclub nach Gladbach. Was ein Ereignis. Im weiteren Verlauf traten die Tänzerinnen der Gruppe „Dancing Diamonds“ aus Wollersheim auf und sorgten mit ihren Tanzeinlagen für Stimmung pur und irgendwie kam bereits ein klei-

nes Gefühl von Karneval auf. Am weiteren Abend hat es sich der Fanclub nicht nehmen lassen, einen Sänger der Extraklasse zu engagieren. Beim Repertoire von „Roxy“ war für jeden etwas dabei. Sein „Bella Blue“ durfte natürlich auch nicht fehlen. Den ganzen Tag über sorgte DJ Dennis für Unterhaltung. Zudem fand am Abend eine große Jubiläums-Verlosung mit attraktiven Preisen statt. Für das leibliche Wohl der Spieler und Besucher war den ganzen Tag über selbstverständlich gesorgt. Ferner gab es Torwandschiessen und eine Hüpfburg für die Kleinen. Eins ist sicher: der FC-Fanclub „Neffeltal 98“ hat noch lange Bock auf FC. FH



**Sänger „Roxy“ begeisterte mit seinen Hits wie „Bella Blue“ und vielen mehr**

## Der VfR Ginnick feiert sein 100-jähriges Bestehen

Kirmes in Ginnick ab dem 4. August

Der VfR Ginnick feiert mit der Kirmes vom 4. bis zum 7. August sein 100-jähriges Bestehen.

## Dorffest in Müddersheim am 9. September

Lebendkickerturnier ab 14 Uhr - Anmeldung ab sofort möglich

Anlässlich des 4. Dorffestes am 9. September in Müddersheim am Kirchplatz findet ab 14 Uhr erstmals ein Lebendkickerturnier statt. Gesucht werden Mannschaften aus Müddersheim und Umgebung, die Spaß am Lebendkicker haben und mit Freunden, Nachbarn oder Bekannten um Preise kicken wollen. Gespielt wird mit 5 Spielern im Turniermodus, die Mannschaften können beliebig viele Spieler haben. Spielzeit jeweils 10 Minuten. Pro Mannschaft wird ein Startgeld von 10 Euro erhoben, das vor Turnierbeginn zu zahlen ist.

Anmeldungen sind ab sofort möglich bei Jürgen Otto unter der Handy-Nr 01511 9621604, gerne auch per Whatsapp oder per E-Mail unter kleinerotto@t-online.de - hier gibt es auch weitere Informationen.

Spaß und gute Laune sind garantiert. Für Getränke ist ebenfalls gesorgt.



**Beispiel Lebendkicker**



# BESTATTUNGEN

WIR HELFEN IHNEN ABSCHIED ZU NEHMEN!



# TRAUER

DIE LETZE RUHE FINDEN

**Bestattungen Birekoven** Tel. 02421 / 96 15 60  
Mitglied im Bestatterverband NRW

Wir reichen ihnen die Hand und bieten  
**Hilfe - Unterstützung - Beratung**  
in einer besonderen Lebenssituation zu jeder Zeit,  
auch über die Region hinaus.  
Unverbindliche Vorsorgeberatung zu Lebzeiten.

**Bestattungshaus: Schillingsstr. 61a - 52355 Düren**  
www.birekoven.de • info@birekoven.de • Ausstellungen auch in: Derichsweiler und Rölsdorf

**Bestattungen Karl Breuer**

Dino und Walter Breuer

Das Leben steckt voller Möglichkeiten. Der Abschied auch.  
Wir zeigen Ihnen, was geht und wie es geht.  
Möglichkeiten nehmen Gestalt an.

Zentraler Ruf: (0 24 21) / 1 42 81  
52349 Düren, Weierstraße 18

Filiale Kreuzau: (0 24 22) / 73 93  
52372 Kreuzau, Feldstraße 2  
www.Karl-Breuer.de

**Bestattungen Ruland**  
Mehr als nur Dienstleister...  
*Auf schweren Wegen - an Ihrer Seite.*

Rund um die Uhr für Sie erreichbar  
**Begleitung im Trauerfall  
Planung und Vorsorge  
zu Lebzeiten**

Broichstr. 13  
52393 Hürtgenwald  
Telefon: 02429-1033  
Mobil: 0171-2061176  
e-Mail: bestattungen-ruland@t-online.de

Gesellschafter der  
*Ruheheim Hürtgenwald GmbH*

**Bestattungen HOLZPORTZ**  
Mitglied im Bestatterverband NRW e.V.

Ihr Partner in allen  
Trauerangelegenheiten  
und der  
Bestattungsvorsorge.

**Telefon  
02422/3518**  
www.bestattungen-holzportz.de

Hans-Hubert Holzportz  
Astrid Holzportz

privat und Büro: Vor dem Bruch 8c, 52372 Kreuzau

## Trend zur umweltverträglichen Bestattung

### Fair Sterben - der Tod wird naturnah

Die Bestattung eines Verstorbenen ist nur bedingt umweltverträglich. Sowohl bei der Kremation, als auch bei der klassischen Erdbestattung bleiben regelmäßig Stoffe übrig, die das Ökosystem belasten können. „Grüner“ wird das Ableben, wenn auf die Materialien von Sarg und Urne geachtet wird. Dazu gehört auch die Wäsche, mit der der Sarg ausgekleidet und der Verstorbene bekleidet wird.

Schon der menschliche Körper ist nicht unbedingt „bio“. Während des Lebens sammeln sich in ihm viele Schadstoffe und Fremdkörper an - sei es in Form von Medikamentenrückständen, ausgetauschten Hüftgelenken oder Zahnprothesen. Reste davon können beim Begräbnis im Boden zurückbleiben oder bei der Kremation trotz hochmoderner Filteranlagen in die Luft gelangen. „So wie im Leben, möchten viele Menschen auch nach dem eigenen Tod die Umwelt nicht unnötig belasten: Naturverbunden Sterben liegt im Trend“, erklärt der Vorsitzende des Bundesverbandes Bestattungsbedarf, Jürgen Stahl. Die Anbieter von Produkten und Dienstleistungen für das Bestattungsgewerbe stellen sich zunehmend darauf ein: Der Tod wird grüner. Ökologische Produkte gibt es zum Beispiel bei Urnen, aber auch bei Särgen: So verwenden deutsche Sarghersteller meist Hölzer aus nachhaltiger Forstwirtschaft und umweltfreundliche Lackierungen, die sich im Boden abbauen oder umwelt-

freundlich verbrennen. Als regionale Unternehmen kommen sie zudem ohne lange Transportwege aus. Bio-Urnen bestehen aus natürlichen Rohstoffen wie Pflanzenextrakten, Zucker, Salz, Sand, Bienenwachs oder Kartoffelstärke. Sie zerfallen in der Erde zu Humus oder lösen sich bei einer Seebestattung im Meerwasser auf. Weiter geht es mit unpolierten Grabsteinen, die zum Beispiel Moos oder Flechten ansetzen können, sowie mit dem Innenleben von Särgen: Ökodecken und filzartige Sargausstattungen aus Hanf bilden hier interessante Ansätze für eine umweltschonende letzte Ruhestätte. Aber auch die Kleidung, in der der Verstorbene seine letzte Reise antritt, kann durchaus grün sein: Es muss nicht unbedingt der Anzug mit hohem Kunststoffanteil sein, viele Unternehmen bieten biologisch gut abbaubare und dennoch würdevolle Kleidung für den Verstorbenen an.

„Bestatter sollten den ökologischen Gedanken beim Gespräch mit den Hinterbliebenen öfter zum Thema machen. Die Menschen sind heute viel eher bereit, in Sachen Umweltschutz einen Schritt weiterzugehen“, so Stahl. Schließlich kennzeichne ein ökologischer letzter Fußabdruck ein hohes Verantwortungsbewusstsein für nachfolgende Generationen. „Ein solches Erbe möchten viele Menschen der Nachwelt sehr gerne hinterlassen“, schließt der Verbandsvorsitzende. (DS)



Der letzte Fußabdruck kann auch naturnah und damit umweltfreundlich sein.  
Foto: G. Stoverock



# BESTATTUNGEN TRAUER

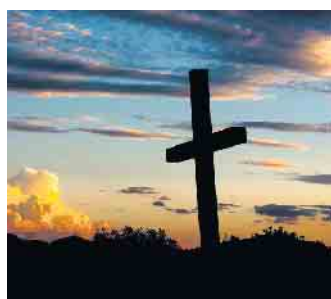
## Wandel in der Bestattungskultur

### Vom Totengräber zum Event-Manager

Totengräber zu sein war früher eine ernste Sache. Die ist es im Grunde heute noch, allerdings entwickelte sich der Beruf immer mehr hin zu einem Vollzeitjob als Event-Manager. Los ging es bereits im 19. Jahrhundert: Der Handwerker wurde von Jahr zu Jahr mehr zum Dienstleister, logistische Planungen nahmen immer mehr Raum ein. Heute gibt es die Bestattung „all inclusive“, fast jeder Extrawunsch wird im Rahmen der Möglichkeiten erfüllt. Bestatterinnen und Bestatter müssen heutzutage eine Vielzahl an Aufgaben erfüllen, die früher traditionell eher von gesellschaftlichen Institutionen wie der Kirche wahrgenommen wurden. „Ein schönes Beispiel hierfür sind Trauerreden. Während früher geistliche Vertreter damit befasst waren, sind es heute häufig private Redner oder auch der Bestatter selbst, der die Worte an die Trauergesellschaft richtet“, erklärt der Vorsitzende des Bundesverbandes des Bestattungsbedarf, Jürgen Stahl. Aber auch Art und Ort der Bestattungsfeier und der Bestattung selbst werden immer individueller.

#### Individuell und modern oder traditionell und klassisch?

Gestorben wird immer - nur die Trauerfeier und die Bestattung selbst sind individueller als früher. „Während früher ein beeindruckender Sarg den Mittelpunkt der Bestattungsfeier darstellte, geht es heute auch darum, das Programm darum herum so individuell wie möglich vorzubereiten. Es braucht eine Trauerfeier, die das Leben und die Persönlichkeit des Verstorbenen würdigt, eine gute Beratung hinsichtlich der Bestattungsart und ein immer offenes Ohr für die Belange der Hinterbliebenen“, bekräftigt Stahl. Dazu kommt die Bestattung selbst: Helle, moderne Räumlichkeiten mit der Lieblingsmusik des Verstorbenen und individuell ausgesuchtem Raumschmuck mit anschließender Beisetzung des aufwändig gestalteten Sarges im Freundeskreis geht ebenso, wie



**Die Bestattungskultur wandelt sich zunehmend.**  
**Foto: G. Stoverock**

klassische Musik in einer traditionell ausgestatteten Trauerhalle, die anschließende Kremation im Beisein der Hinterbliebenen und die Beisetzung der Urne im Beisein eines Geistlichen. „Im ersten Fall bietet sich dann zum Beispiel ein individuell designtes Grab mit modernen Steinmetzarbeiten, persönlichen Gegenständen und einem Foto des Verstorbenen an oder im Fall der Urne ein klassisches Grab mit Blumen und kleinem Grabstein oder einem Kreuz mit Inschrift. Aber auch der umgekehrte Weg ist natürlich denkbar, ein modern geschmücktes Urnengrab oder ein zurückhaltend ausgestattetes klassisches Grab“, so Stahl. All das und zunehmend auch pflegefreie Grabvarianten müsse ein Bestatter heute anbieten bzw. organisieren können und die Friedhöfe müssten dafür in Zukunft noch stärker die Voraussetzungen schaffen, damit der Bestatter diese Wünsche auch umsetzen könne. „Wenn man dann noch die vielen weiteren Möglichkeiten wie die Seebestattung, die Bestattung im Wald, anonyme Beisetzungen oder die in einigen Regionen Europas möglichen Fluss- und Bergbestattungen bedenkt, wird klar, warum ein Bestatter heute mehr denn je als Event-Manager unterwegs ist. Man darf tatsächlich gespannt sein, in welche Richtung sich das in Zukunft weiter entwickeln wird und welche Innovationen unsere Branche aufgrund dieser Entwicklungen noch hervorbringt.“ (DS)

WIR GEBEN IHRER TRAUER  
ZEIT UND RAUM

**BESTATTUNGSHAUS  
SIEVERNICH**

BERATUNG UND  
BETREUUNG

HELFE UND  
BEGLEITEN

VORSORGEN

**Jochen  
Schwarzenbacher**

**Norbert  
Sievernich**

Kreuzau  
Tel. 0 24 22 / 50 47 67

WIR STEHEN IHNEN JEDERZEIT  
HILFREICH ZUR SEITE.

Vettweiß-Sievernich  
Tel. 0 22 52 / 8 36 79 60

[www.bestattungshaus-sievernich.de](http://www.bestattungshaus-sievernich.de)

**Bestattermeister  
MIRBACH**

Tel.: 02423- 90 11 02

[www.bestattungen-mirbach.de](http://www.bestattungen-mirbach.de)

Qualität macht den Unterschied

Inh. Dennis Paes

Meisterbetrieb

**BESTATTUNGEN BREUER**

*Kein Abschied auf der Welt fällt  
schwerer als der von einem  
geliebten Menschen.  
Wir begleiten Sie.*

Hengebachstraße 108 • 52396 Heimbach

[www.bestattungen-breuer.de](http://www.bestattungen-breuer.de)

**Tel. 0 24 46 - 91 10 91**

DER LETZTE WEG  
IN GUTEN HÄNDEN...

**BESTATTUNGSHAUS  
Stefan Schmitz**

VORSORGE ZU LEBZEITEN

TAG UND  
NACHT  
ERREICHBAR!

Erledigung aller Formalitäten

**Tel. 0 24 24 90 16 16**

[bestattungen-stefan-schmitz.de](http://bestattungen-stefan-schmitz.de)





## Kosten sparen durch Regenwasser

Gesammeltes Wasser aus der Zisterne für Toilette und Waschmaschine nutzen

Das Trinkwasser ist in den vergangenen drei Jahren stetig teurer geworden. Den größten Anteil der kostbaren Flüssigkeit verbrauchen die Deutschen laut Statista beim Baden und Duschen, gefolgt von der Toilettenspülung und dem Wäschewaschen. Genau hier liegt ein nennenswertes Sparpotenzial, denn gerade Toilette und Waschmaschine müssen nicht mit teurem Trinkwasser betrieben werden. Dafür reicht die Versorgung mit Regenwasser. Auch für die Gartenbewässerung oder Reinigungsarbeiten am Haus können Hausbewohner das kostenlose Nass von oben nutzen. Dieses lässt sich beispielsweise in einer unterirdischen Zisterne sammeln und mit entsprechender Pumpentechnik und Leitungen zum jeweiligen Verbraucher im Haus leiten.

### Mehrere Vorteile vereinen

Schon ein Fünf-Personen-Haushalt könne durch Regenwassernutzung bis zu 100.000 Liter Trink-



Eine Betonzisterne wird per Kran in die vorbereitete Gartengrube eingelassen. Foto: DJD/Mall

wasser pro Jahr einsparen, rechnet beispielsweise der Anbieter von Hauswassersystemen Mall aus. Regenwasser für geeignete Haushaltsstationen und den Garten zu nutzen, hat allerdings nicht nur Kosten-, sondern auch Umweltvorteile. Denn jeder Liter gesammelter Regen schont das ohnehin niedrige Grundwasservorkommen. Ausführliche Erklärungen dazu finden Interessierte im Umweltlexikon unter [www.mall-zisterne.de](http://www.mall-zisterne.de). Viele Pflanzen vertrauen das Regenwasser zudem besser als jenes aus dem Hahn, da es kalkfrei ist. Genau das kommt auch der Wäsche zugute und lässt sie schön weich werden. Um Regenwasser aus der Zisterne nutzen zu können, benötigt man zusätzlich zum unterirdischen Speicher eine Hauswasserstation sowie einen Spaltsiebfilter, dazu die passende Pumpe und entsprechende Steuerungstechnik. Bei den Zisternen haben sich Modelle aus Stahlbeton bewährt. Dieser Werk-

stoff hat eine Mindestnutzungsdauer von 50 Jahren.

### Hauspaket: Wer liefert was?

Einige Anbieter bieten Komplettsysteme an, bei denen alle nötigen Komponenten aufeinander abgestimmt und bereits vormontiert sind. Für die notwendigen Rohrleitungen ist der Tiefbau- beziehungsweise Sanitärfachhand-

werker zuständig. Zusätzlichen Sand oder Kies zum Verfüllen des entstandenen Loches zu kaufen, ist nicht nötig, denn der Aushub kann in der Regel später hierfür wiederverwendet werden. Durch ihre hohe Stabilität sind fachgerecht eingebaute Betonzisternen grundsätzlich sowohl mit Pkw als auch mit Lkw befahrbar. (DJ)

## Clemens

### Containerdienst

**Pflasterarbeiten  
Zaunbau  
Garten- und  
Landschaftsbau  
Erdbewegungen**

- Container von 4 m³ - 30 m³
- Sand und Kies
- RCL und Natursteinsplitt
- Mutterboden
- Abbrüche / Erdarbeiten
- Ausschachtungen / Verfüllarbeiten
- Transport von Kleingeräten
- Baumfällungen

Dr.-Christian-Seybold-Str. 2  
52349 Düren

Telefon: 0 24 21 / 39 12 90

Telefax: 0 24 21 / 95 90 92

Mobil: 0171 / 401 49 08

E-Mail: [info@containerdueren.de](mailto:info@containerdueren.de)

[www.containerdueren.de](http://www.containerdueren.de)

## KSR

- Bäume fällen • Heckenrückschnitt
- Straßenreinigung

• NEU: Bagger-Vermietung 1 - 3,5 t (auch an privat)

☎ 0 24 22 - 50 18 55



Das Wäschewaschen ist ein Dauerposten in jedem Haushalt. Günstiger als Leitungswasser ist es, Regenwasser aus der Zisterne zum Waschen zu nutzen. Foto: DJD/Mall



## Loft-Style für jedermann

### Offene Wohnkonzepte mit Industrial Chic

Loft-Wohnungen stehen nach wie vor hoch im Kurs. Doch was genau bedeutet der Begriff eigentlich? Wörtlich aus dem Englischen übersetzt, heißt er „Dachboden“. Im allgemeinen Sprachgebrauch wird er aber vor allem für Industrie- und Lageretagen angewendet, die zu Wohnzwecken umgebaut wurden und dabei ihren „Industrial Chic“ behalten haben. Derartige Fabriketagen zeichnen sich meist durch offene Grundrisse, große Fensterflächen und hohe Räume aus. Allerdings ist das Angebot an gewerblichen Objekten, die sich für eine Umnutzung eignen, sehr begrenzt. Anhänger des Loft-Flairs greifen die Stilelemente auch gerne bei der Einrichtung von Wohnungen oder Einfamilienhäusern auf.

#### Wohnbereiche multifunktional gestalten

Ein typisches Beispiel sind offene Küchen, die direkt mit dem Wohn- oder Essbereich verbunden sind.

Strikt räumlich getrennt sind häufig lediglich WC, Bad und die Schlafräume. So lässt sich der Loft-Stil nicht nur funktional, sondern auch ästhetisch auf andere Wohnkonzepte übertragen. Stilelemente sind etwa unbearbeitetes Holz, unverputztes Mauerwerk oder Beton, also Materialien, die früher für wirtschaftlich genutzte Räume typisch waren.

Wer sich im „Industrial Style“ einrichten möchte, findet in den aktuellen Fliesenkollektionen verschiedenste Betonoptiken, rustikale Natursteindekore oder den Look von unbehandeltem Holz. Das Fliesendesign bietet heute Holzdekore, dessen Maserungen nicht nur deutlich sichtbar sind, sondern sich auch barfuß „ertasten“ lassen. Ein weiterer Vorteil von Fliesen ist die architektonisch ansprechende Raumgestaltung „aus einem Guss“. Sie können als Boden- und Wandverkleidung ein-



**Der Industrial-Look urbaner Lofts erobert auch Wohnungen und Einfamilienhäuser. Als stilistisch passende Wand- und Bodengestaltung bieten sich Betonfliesen im XL-Format an.**

Foto: djd/Deutsche-Fliese.de/Villeroy & Boch Fliesen

gesetzt werden, gleichzeitig kommen sie dem Konzept des offenen, multifunktionalen Wohnens sehr entgegen, da sie sich schwellenlos über alle Wohnbereiche hinweg verlegen lassen.

#### Sparsame Möblierung, ehrliche Materialien

„Wer Räume mit hochwertigen, langlebigen Materialien ausstattet, kann ein Wohninterieur kreieren, das kurzlebige Moden überdauert“, erläutert Jens Fellhauer vom Bundesverband Keramische Fliesen e.V.

Unter [www.deutsche-fliese.de](http://www.deutsche-fliese.de) gibt es Inspirationen zum Loftwohnen mit Fliesen.

Wer dann mit neuen Möbeln oder einem tollen Vintage-Stück vom Flohmarkt neue Wohnakzente setzen möchte, kann dies tun. Denn Möbel hinterlassen auf der Fliese weder Abdrücke, noch bilden sich auf stark begangenen Verkehrsflächen Laufspuren. Und auch die Position des Sofas lässt sich ändern, weil Fliesen nicht durch UV-Licht ausbleichen. (djd)



[www.solarTiger.de](http://www.solarTiger.de)

Erneuerbar - Effektiv - Einsparend

**Bis zu 85% weniger Stromkosten**

Investieren Sie in Ihr eigenes Hauskraftwerk Night & Day! Auch für Wärmepumpe!

**Elektro & Energie Harperscheidt GmbH**

Am Burgholz 2-4 · 52372 Kreuzau  
Tel 02421 / 6934921 · Fax 02421 / 9521487





# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## Gartengestaltung Gerd Schmitz Fachbetrieb für Ihren Garten

- Pflanzarbeiten
- Rasenpflege
- Obstgehölzschnitt
- Baumfällung
- Heckenschnitt
- Wurzelfräsung

Bachstraße 5 Tel.: 0 24 27 - 90 42 97  
52372 Kreuzau Mobil: 01 76 - 960 069 54

## Fertiggarage + Garagentor Carport + Gerätehaus

Große Ausstellungen - eigene Montage  
Hier, jetzt, gut und günstig!

Tel. 02403 87480  
info@graafen.de  
www.graafen.de  
Katalog Gratis!

**graafen**  
seit 1905

Am Johannesbusch 3  
53945 Blankenheim  
+ Talstraße 60-68  
52249 Eschweiler

# GLAS

faszinierendes Material  
funktionale Technik  
zeitlose Eleganz

INNOVATIVER  
GLAS- &  
RAHMENBAU

**THIEMONDS**

53894 Mechernich-Gehn · Tel. 0 24 43 / 31 48 86  
Hinter den Gärten 14 · Fax 0 24 43 / 31 48 87  
cthiemons@glas-thiemonds.de · www.glas-thiemonds.de

## „Glänzende“ Aussichten für Möbeloberflächen

### Tipps zur Auswahl und Pflege von Massivholzmöbeln

Hochwertige Produkte können ihren anfänglichen Glanz nach einiger Zeit verlieren, wenn sie nicht sorgfältig behandelt und gepflegt werden. Dazu zählen Autos, Kleidung oder Schmuck, aber auch die Oberflächen von Massivholzmöbeln. Sonnenlicht, Kratzer sowie Flüssigkeiten können den Möbeln zusetzen, doch mit ein paar Tricks bleiben sie dauerhaft schön anzusehen. „Für Art und Umfang der Pflege entscheidend ist die jeweilige Möbeloberfläche“, sagt Andreas Ruf, Geschäftsführer der Initiative Pro Massivholz (IPM). „Schon beim Möbelkauf gilt es daher, sich über die passende Behandlung zu informieren.“

#### Geölte Möbeloberflächen

Öle dringen schnell in die Holzoberfläche ein und lassen die Poren des Naturmaterials offen. Dadurch kann das Holz trotz der Behandlung seinen großen Vorteil ausspielen: Es nimmt überschüssige Luftfeuchtigkeit auf, gibt sie bei Bedarf wieder ab und wirkt so regulierend auf das Raumklima. Gleichzeitig verstärkt Öl die holzeigenen Pigmente und sorgt damit für mehr Farbintensität der Möbel. „Im Optimalfall sollte einmal im Jahr eine Nachbehandlung mit passendem Pflegeöl stattfinden, um den Schutz der Möbeloberfläche

aufrechtzuerhalten“, empfiehlt Ruf. Etwaige Dellen und Macken können mit etwas handwerklichem Geschick selbst ausgebessert und anschließend mit Öl wieder nachbehandelt werden.

#### Gewachste Möbeloberflächen

Ebenso wie Öl bringt Wachs farbliche Akzentuierungen des Holzes zur Geltung und bietet darüber hinaus einen größeren Abriebschutz an den Möbeln - beispielsweise bei Tischplatten. Oftmals wird Bienenwachs auch mit Leinöl kombiniert, um so die Vorteile beider Oberflächenbehandlungen zu vereinen. Wachs wirkt wasserabweisender als Öl und kann sehr gut kleine Kratzer und Dellen kaschieren.

#### Lackierte Möbeloberflächen

Sie sind grundsätzlich pflegeleichter, denn Schmutz lässt sich mit geringem Aufwand entfernen. „Gerade bei Putzmuffeln wird diese Eigenschaft gerne angenommen“, erklärt Ruf. Andererseits verschleißt die Behandlung mit Lack die Holzporen sofort und dauerhaft. Das minimiert die Atmungsaktivität des Massivholzes und damit auch die Regulierung der Luftfeuchtigkeit in Räumen. Dementsprechend kann es bei höheren Luftfeuchtigkeitsschwankungen nicht zum sogenannten „Quellen“ und „Schwinden“ der Fasern kommen, wodurch ein „Verziehen“ der Möbel praktisch ausgeschlossen ist. Zusätzlich bieten Wasserlacke eine höhere UV-Beständigkeit gegenüber anderen Oberflächenbehandlungen. Der Pflegekomfort ist daher bei lackierten Oberflächen besonders hoch.

Möbelexperte Andreas Ruf: „Verbraucher sollten vor dem Kauf neuer Möbel nicht nur auf deren Optik, sondern auch auf ihre Oberflächenbehandlung und den damit einhergehenden Pflegeaufwand achten. Gerade Massivholzmöbel zeichnen sich durch ihre Langlebigkeit aus - vorausgesetzt, sie werden regelmäßig in Schuss gehalten.“ Vor der Pflege empfiehlt er, unabhängig von der Oberflächenbehandlung ein nebelfeuchtes Baumwolltuch für die Reinigung zu verwenden. (IPM/RS)

Freipreisgarantie fehlt. Nebenarbeiten

Kostenloses Anmaß u. Beratung vor Ort

**GTA Hochhaus** Garagen - Tore - Antriebe  
☎ 02403 / 5 10 70  
Besuchen Sie uns auf [www.gta-hochhaus.de](http://www.gta-hochhaus.de)

50 Jahre Novofermfachbetrieb

**novoferm**  
Tor-Center

**Toraktion ab 999,- €**  
Aktionsgrößen und Oberflächen unter [www.novoferm.de](http://www.novoferm.de)

Von heute auf morgen fix und fertig

Demontage und Entsorgung



## Einbaurahmen sparen beim Hausbau Geld und Sorgen

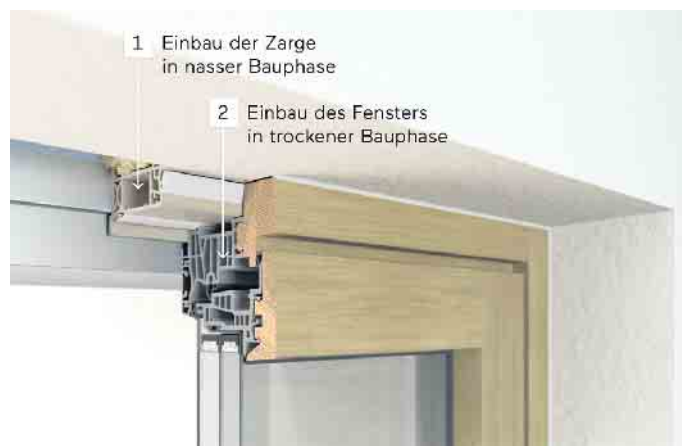
Einbaurahmen, auch Zargen genannt, sind ein immer wichtiger werdendes Tool bei der Montage von Fenstern. Die Fenster müssen damit nicht schon im Rohbau eingebaut, sondern können in einer späteren Bauphase montiert werden. Bauherren profitieren nicht nur vom reibungslosen Einbau der hochwertigen Bauteile - langfristig sind zweistufige Montagekonzepte sogar um zehn Prozent kostengünstiger, berichtet der Verband Fenster und Fassade (VFF). Üblicherweise werden Fenster beim Hausbau sehr früh in der sogenannten nassen Rohbauphase montiert. Die Gefahr, dass die neuen Fenster durch andere Gewerke beschädigt werden, ist so aber sehr hoch. Mit Hilfe des zweistufigen Montagekonzeptes werden zunächst nur die Einbaurahmen eingesetzt. Die hochwertigen Bauteile folgen später in der „trockenen“ Bauphase. Staub, Dreck

und Nässe sind dann kein Thema mehr. Dass auch zunehmend elektronische Bauteile im Rahmen von Smart-Home-Konzepten in moderne Fenster integriert werden, ist ein weiteres Argument für den späteren Einbau.

„Die Vorteile sind unbestreitbar“, so VFF-Geschäftsführer Frank Lange. „Das Beschädigungsrisiko neuer Fenster sinkt auf fast null. Zugleich haben Bauherren mehr Spielraum für ihre Fensterwahl. Bis zu acht Wochen können Bauherren sich länger Zeit lassen, denn die Zarge legt zunächst nur die Gesamtgröße des Fensters fest. Aufteilung, Farben, Funktionen und andere Ausstattungsdetails können später entschieden werden. Zudem haben Studien gezeigt: Über die Nutzungsphase von 30 bis 50 Jahren sind zweistufige Montagekonzepte sogar um zehn Prozent kostengünstiger.“ Auch nach dem Einzug profitieren

Bauherren von dieser Einbautechnik. Sollte etwas renoviert werden müssen oder Fenster durch einen Einbruchversuch beschädigt worden sein, können diese kinderleicht getauscht werden. Dafür muss keine Wand mehr ge-

öffnet oder Putz abgeschlagen werden - ein paar Handgriffe eines geschulten Fensterprofis genügen und das Fenster ist ausgetauscht. „Das spart Kosten und mit Sicherheit auch Nerven“, betont Lange abschließend. (VFF/FS)



Ein zweistufiger Fenstereinbau mit Einbaurahmen bietet viele Vorteile.  
Foto: © Finstral



# FENSTER + TÜREN IMDAHL

INH. HUBERT BILLE  
METALLBAUERMEISTER

Zum Tempelbroich 7  
52391 Vettweiß-Luxheim

Tel.: 0 24 24 / 90 10 63

Fax: 0 24 24 / 90 10 64

E-Mail: [info@metallbau-imdahl.de](mailto:info@metallbau-imdahl.de)

[www.metallbau-imdahl.de](http://www.metallbau-imdahl.de)

**Fenster und Türen  
aus Aluminium  
und Kunststoff**

**Fassaden und  
Wintergärten**

**Maßangefertigter  
Insektenschutz**

**Markisen- und  
Innenjalousien**

**Rauch- und  
Brandschutz-  
abschlüsse**

**Altbausanierung**



Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 28. Juli 2023**  
Annahmeschluss ist am:  
**24.07.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

RUNDBLICK RUREIFEL

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

### V.I.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Rathausseiten und  
nachrichtliche Bekanntmachungen  
Stadtverwaltung Nideggen  
Bürgermeister Marco Schmunkamp  
Zülpicher Straße 1 · 52385 Nideggen  
· Rathausseiten und  
nachrichtliche Bekanntmachungen  
Gemeinde Vettweiß  
Bürgermeister Joachim Kunth  
Gereonstraße 14 · 52391 Vettweiß

Kostenlose Haushaltsverteilung in Hürtgenwald, Kreuzau,  
Vettweiß und Heimbach, Nideggen. Zustellung ohne  
Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media  
5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Stadt Nideggen.  
Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekenn-  
zeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung.  
Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer  
die Meinung der Redaktion wider.

### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Ver-  
forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre  
Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATER

Andrej Vorster  
Mobil 0151 50 90 00 09  
a.vorster@rautenberg.media

### REPORTER

für Heimbach und Nideggen  
Lutz Möcklinghoff  
l.moeklinghoff@rautenberg.media

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
service@rautenberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia



### ZEITUNG

rundblick-rureifel.de/e-paper

### SHOP

rautenberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-  
berg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
zeitungen.

Mehr unter: [rautenberg.media](https://rautenberg.media)



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

[www.rautenberg.media/kleinanzeigen](https://www.rautenberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### Antiquitäten

#### Antikhandel & Restaurierungen

Martin Rohmund, An- + Verkauf von  
Möbeln bis 1930. Große Auswahl an  
Weichholzmöbel und anderen Holzarten,  
auch farbig gestaltet. Eichenweg 11,  
52379 Langerwehe 0172/2121229  
antik\_rohmund@web.de

#### Strandkörbe vom Fachhändler - HandWERK Tebeck

Große Ausstellung in Girelsrath bei  
Düren. Tel. 02421-770004.  
[www.ambuschfeld.de](https://www.ambuschfeld.de)

### Automarkt

#### Sonstige/s

#### Auto total KFZ Meisterbetrieb

H.Contzen: Ihre SCHNELLE-PREIS-  
WERTE-GUTE KFZ Werkstatt. Inspek-  
tionen, moderne Fehlerauslese,  
Klimaservice, Reifenhandel, Unfall-  
instandsetzung, Fahrzeug- Reparat-  
uren aller Art an ALLEN Marken.  
TÜV+AU im Haus. Tel 02428/5884  
Inden/Pier (Gewerbegebiet)  
[www.autototal-inden.de](https://www.autototal-inden.de)

### Haus und Garten

#### Sägeketten schärfen / Häcksler- Vermietung

Kette schärfen ab 4,00 EUR/Stk. E-  
teile, Verk., Rep. v. Rasenmähern/Trak-  
toren, Motorsägen uvm., alle Fabri-  
kate, Hol- u. Bringservice. Fa. Weid-  
gang - Tel. 02421/76766, Lindenstr. 7,  
Nörv.-Rommelsheim,  
[www.weidgang.de](https://www.weidgang.de)

### Rund ums Haus

#### Sonstiges

**Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau**  
und Bodenverlegearbeiten, günstige  
Festpreise, saubere Ausführung, Ter-  
mine frei. Tel. 02429/908144 od.  
0170/7555363

## Gesuche

### An- und Verkauf

#### Achtung! Seriöse Dame sucht:

komplette Haushaltsauflösung,  
Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Arm-  
banduhren, Orientteppiche, Schmuck,  
Essbesteck, Zahngold, Melitaria 1. +  
2. Weltkrieg, Streichinstrumente.  
Tel. 0177/7381279, Fr. Koppenhagen

### Kaufgesuch

#### Junge Designerin sucht

Handtaschen, Porzellan, Kristallgläser,  
Bilder, Instrumente, Hörgeräte. Frau  
Franz, Tel.: 0163/8868565

### Sammler

#### Sammler SUCHT alles an:

alten Militärsachen, Papiere, Auswei-  
se, Urkunden, Soldatenfotos oder Al-  
ben, Helme, Orden, Dolche, Säbel,  
Dekowaffen etc. Einfach alles anbie-  
ten unter: Tel. 0177/8695521



## Gründung einer Selbsthilfegruppe

Für an Multipler  
Chemikalien  
Sensibilität (MCS)  
Betroffene

Duftstoffe umgeben uns im Alltag in  
vielen Bereichen, denn sie sind in  
den verschiedensten Produkten des  
alltäglichen Lebens zu finden, sei  
es im Spülmittel, im Waschmittel,  
im Deo und in Hygieneartikeln u.a.  
Das Leben eines an Multipler  
Chemikalien Sensibilität (MCS)  
betroffenen Menschen gestaltet  
sich dadurch als sehr schwierig,  
denn sie reagieren auf die ge-  
ringsten Spuren von Duft- und  
Schadstoffen sowie Chemikalien  
mit körperlichen Beschwerden.  
Betroffene, die sich gern mit an-  
deren über die Erkrankung aus-  
tauschen möchten, haben nun die  
Möglichkeit dazu. Auf Initiative  
einer Betroffenen ist die Grün-  
dung einer Selbsthilfegruppe für  
an MCS Betroffene in Düren ge-  
plant. Hier soll der Erfahrungs-  
austausch, das Teilen von hilfrei-  
chen Informationen in einer ver-  
ständnisvollen Atmosphäre im  
Mittelpunkt stehen.  
Die Teilnahme ist kostenlos.  
Bei Interesse an der Gruppe kön-  
nen Sie sich an die Selbsthilfe-  
Kontaktstelle Kreis Düren wen-  
den. Telefon: 02421 48 92 11 (Mon-  
tag bis Freitag: 9 bis 12 Uhr sowie  
Dienstag von 14 bis 17 Uhr) oder  
per E-Mail  
selbsthilfe-dueren@  
paritaet-nrw.org.



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](https://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**Familien**

**ANZEIGENSHOP**

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 18,00€

Für alles was wirklich zählt:  
[shop.rautenberg.media](https://shop.rautenberg.media)





## Ein gutes Miteinander schaffen

### Die Systemgastronomie setzt in der Ausbildung auf interkulturelle Kompetenz

Unsere Gesellschaft wird zunehmend diverser. Das prägt unseren Alltag und vor allem unser Berufsleben. In Branchen wie der Gastronomie ist das multikulturelle Miteinander bereits seit Jahren Standard. Ein wahrer Integrationsweltmeister ist dabei die Systemgastronomie. So arbeiten bei den Mitgliedern des Bundesverbandes der Systemgastronomie Menschen aus rund 120 Nationen. Die internationale Belegschaft ist eine Bereicherung und gleichzeitig eine Herausforderung für die Betriebe und Ausbilder.

#### Kulturell bedingten Konflikten vorbeugen

Als „Branche der Chancen“ bietet die Systemgastronomie viele Karrieremöglichkeiten. Sie steht jeder und jedem offen und freut sich über neue Interessierte, egal welcher Herkunft. Bereits weit über 20.000 junge Menschen haben seit 1998 die dreijährige Ausbildung für den Beruf „Fachmann/-frau für Systemgastronomie“ erfolgreich absolviert. Alle Informationen zu den Ausbildungs- und Karrierechancen sind unter [www.bundesverband-systemgastronomie.de](http://www.bundesverband-systemgastronomie.de) zu finden. Den Ausbildern ist es wichtig, Talente unabhängig von Zeugnissen und Noten zu entdecken und diese zu fördern. Das erfordert aber auch eine Sensibilisierung für kulturelle Unterschiede und Gemeinsamkeiten der vertretenen Kulturen. Treffen verschiedene Weltbilder, Lebensformen, Denk- und Handlungsweisen aufeinander, können durch Unwissenheit über das Fremde Konflikte und Missverständnisse entstehen. Die möglichen Folgen? Der Arbeitsalltag wird erschwert, Auszubildende mit Migrationshintergrund sind frustriert und Ausbilder verkennen unter Umständen Talente.

#### Vergleichbare Chancen für jeden Auszubildenden

Um das tägliche Miteinander durch mehr Verständnis füreinander zu erleichtern, achten die Ausbilder der Mitglieder des Bundesverbandes der Systemgastronomie insbesondere auf eine kulturkompetente Ausbildung. „Gerade in der Ausbildung sind interkulturelle Kompetenz und der richtige

Umgang mit den eigenen unbewussten Tendenzen sehr wichtig, damit wirklich alle Auszubildenden vergleichbare Chancen haben und sich auch einbringen wollen“, erklärt Dr. Cornelius Görres, Trainer für interkulturelle Kompetenz. Dabei geht es zum Beispiel auch um die Frage, welche „typisch deutschen“ Hürden es für zugewanderte Auszubildende gibt und wie diese abgebaut werden können. Mit einer guten interkulturellen Unterstützung der Azubis sorgt die vielseitig und ständig wachsende Branche für starke und erfolgreiche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und tritt dem Mangel an qualifiziertem Nachwuchs tatkräftig und gezielt entgegen. (djd)



In der Systemgastronomie in Deutschland arbeiten Menschen aus rund 120 Nationen.

Foto: djd/Bundesverband der Systemgastronomie/Getty Images/kali9

**RAUTENBERG  
MEDIA**

Mach Dein Ding  
mit uns!  
Deine Karriere:  
Du bist der  
Rundblick  
Rureifel

Online lesen: [rundblick-rureifel.de/e-paper](http://rundblick-rureifel.de/e-paper)

**rundblick  
RUREIFEL**

STÄDTE:  
HEIMBACH, NIDEGGEN  
STADTEILE:  
DÜREN-LENDERSDORF  
DÜREN-NIEDERBAU  
GEMEINDEN:  
HÜRTGENWALD,  
KREUZAU, VETTHEIM  
MIT NACHRICHTLICHEN  
BEKANNTMACHUNGEN  
DER STADT NIDEGGEN UND  
DER GEMEINDE VETTHEIM

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

### WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im Bereich  
Düren als

**Medienberater\*in** (m/w/d)

in **Vollzeit (37,5 Std.)**, in **Teilzeit (20-30 Std.)**  
oder auf **Minijobbasis**

#### DU

- hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet
- bist im Ort gut vernetzt
- arbeitest kundenorientiert und strukturiert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse
- hast einen Führerschein Kl. B

#### WIR

- sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland
- sind seit über 60 Jahren am Markt
- sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM
- bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen

#### WAS gibt's zu tun?

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neukakquise
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für DRUCK | WEB | FILM
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

#### Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an: [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media)  
Stichwort: Medienberater\*in/Düren



Mehr Apotheke für weniger Geld - über 1000 Produkte dauerhaft im Preis gesenkt.\*\*

Diclo-ratiopharm Schmerzgel\*

100 g Gel  
statt 14,40 €

-37%

nur  
8,99 €



Lioran Passionsblume Hartkapseln\*

30 Hartkapseln  
statt sonst 12,45 €

-36%

nur  
7,99 €



FeniHydrocort Creme 0,5%\*

30 g Creme  
statt sonst 14,79 €

-39%

nur  
8,99 €  
(100 g = 29,97 €)



VISOCOR HM 60 Handgelenk-  
Blutdruckmessgerät

1 Stück

Aktionspreis: 14,99 €



Thomapyrin classic Schmerztabletten\*

20 Tabletten  
statt sonst 8,69 €

-31%

nur  
5,99 €



Aponorm Fieberthermometer Ohr  
Comfort 4

1 Stück

Aktionspreis: 29,99 €



HYLO-COMOD Augentropfen\*

10 ml Augentropfen  
statt 15,95 €

-31%

nur  
10,99 €  
(100 ml = 109,90 €)



Sagrotan Wäsche-Hygienespüler  
Desinfektion

1 Liter  
Flüssigkeit

Aktionspreis: 2,99 €  
(100 ml = 0,30 €)



Aciclovir ratiopharm  
Lippenherpescreme\*

2 g Crème  
statt sonst 5,11 €

-41%

nur  
2,99 €  
(100 g = 149,50 €)



Olivenöl Handpflegecreme

100 ml Creme

Aktionspreis: 4,99 €



Gebührenfreie Service- und Bestell-Hotline:  
(08 00) 5 23 85 00

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.  
Gilt nicht für verschreibungspflichtige Medikamente. Die beworbenen Artikel sind nicht mit weiteren Rabattaktionen kombinierbar.  
Alle Angaben gelten, solange der Vorrat reicht. Alle Preise in Euro, inkl. MwSt. Druckfehler vorbehalten.

Verlieben Sie sich in Ihre Haut!

Angebot für unsere Herren

Dauerhafte Haarentfernung der Oberarme

89,00 € statt ~~119,00 €~~  
auf die ersten zwei Behandlungen!



Die Aktionen sind zeitlich begrenzt. Pro Person wird der Preisnachlass nur einmal gewährt.  
Für eine erfolgreiche dauerhafte Haarentfernung sind in der Regel 5 bis 7 Behandlungen erforderlich.

Zülpicher Straße 23 | 52385 Nideggen | Tel. 0 24 27 / 90 23 07

www.burg-aesthetik.de

www.burg-aesthetik.de

burgästhetik

nideggen

Ein Leistungsbereich der Burg-Apotheke in Nideggen und  
der Rosen-Apotheke in Niederzier